



Steam Plus

Model No: 0064-03

- GB

Safety Manual Steam Cleaner
- DE

Sicherheitshandbuch Dampfreiniger
- IT

Istruzioni per la sicurezza Steam Cleaner
- FR

Manuel de sécurité - Nettoyeur vapeur
- NL

Veiligheidshandleiding stoomreiniger
- ES

Manual de seguridad del limpiador a vapor
- PT

Manual de Segurança do Aparelho de Limpeza a Vapor
- SE

Säkerhetsanvisning ångrengopp
- FI

Höyrymopin turvallisuuasopas
- DK

Sikkerhedsmanual Steam Plus dampmoppe
- TR

Buhari Temizleyici Güvenlik Kılavuzu
- GR

Εγχειρίδιο Ασφαλείας Steam Cleaner
- PL

Instrukcja bezpieczeństwa obsługi mopu parowego
- AR

دليل السلامة لموخر التنظيف بالبخار
- HU

Gőztisztító biztonsági kézikönyv
- BG

Ръководство за безопасност на парочистача
- CZ

Bezpečnostní návod na pární čistící
- SK

Bezpečnostný návod párného čistítka
- RO

Manual de Siguranță Mop electric cu aburi
- HR

Upute za upotrebu parnog čistila
- SI

Varnostni priročnik za uporabo parnega čistilnika
- RS

Uputstvo za upotrebu paročistita
- EE

Aurupuhasti ohutusjuhend
- LT

Garinio valytuvo saugos vadovas
- LV

Drošības rokasgrāmata Tvaika tīrītājam

www.vileda.com

1 Safety Instructions

1.1 Symbols used in this manual

- Information concerning user limitation and user requirements.
- Warning concerning electrical hazards describing possible risks of injury.
- Warning concerning health hazards and property damage-describing possible risks of injury.

1.2 Symbols on the device

- Danger of scalding

1.3 Intended Use

This device is intended and built exclusively for the use described as following:

- This device may only be used in households. It is not suitable for industrial or commercial use.
- Only use the device to steam clean level, hard floors (e.g. stone floors, tiles and sealed floors) such as wood, parquet and laminate) that can withstand the heat and moisture of the device and on carpet floors with a maximum height of 15 mm. Do not clean water-sensitive floor coverings.

Any other use is considered inappropriate and is prohibited.

It is especially forbidden:

- To steam clean unsealed wood or laminate floors. The surface may get damaged by the hot steam. Test the surface in case of doubt.
- To use the device on other surfaces than those recommended floors or to clean other objects or materials with the device, especially electronic devices.
- To use the device in areas where flammable or combustible materials are present. There is danger of fire or explosion.
- To use the device in an enclosed space filled with vapours given off by oil-based paint, paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours. There is danger of fire or explosion.
- To use flammable, aromatic, alcoholic or detergent products in the water tank. There is a danger of injury and property damage due to these substances.
- To use the device without the cap of the water tank or without a cleaning pad.
- To point the device at people, animals, other electrical devices and components or mains sockets during operation.
- To leave an operating device unattended or standing on the floor without moving it. Refer to the exception of hygienic cleaning in the manual.

1.5 Risks in Handling

Risk of electric shock

The device runs on electricity; that means there is a general risk of electric shock. Please heed the following in particular:

- The device must only be operated with the provided original power cord.
- Always completely uncoil the power cord before use. It can get damaged.
- Always check the device and power cord for possible damage before using the device. There is a danger of injury.
- Only operate the device if your mains voltage is the same as that indicated on the type plate of the device. Incorrect voltage can destroy the device.
- Never carry the device by its power cord. It can get damaged.
- Take care that the power cord is not bent around sharp edges, pinched (e.g. by a door), or rolled over and ensure that it does not come into contact with oil or heat sources. It can get damaged.
- Turn off all controls before plugging or unplugging the device. The device may get damaged.
- Before cleaning, storing or performing maintenance on the device, ensure that the plug has been removed from the socket. There is a danger of injury.
- When storing, do not wind the cable too tightly around the hooks. This may damage the cable.
- Always directly handle the plug if you want to disconnect the device from

1.4 Certain groups of people

This device can be used by children from the age of eight and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions on how to use the device safely and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision. Keep the device out of reach of children when it is energized or cooling down. Additional residual risks may arise when using the device which may not be included in the enclosed safety warnings.

Packing material must not be used to play with. There is danger of suffocation.

the mains. Never pull the power cord, it can break.

- Never touch the plug with wet hands. There is a danger of injury.
- If the residual-current device of your home activates whilst using the device, quit operating the device and have it checked by the manufacturer or their authorised service representative.
- Never immerse the device in water or other liquids; keep it away from rain and moisture. It can get damaged.

Defective device

- A defective device poses numerous dangers. Please heed the following in particular:
 - This device is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Never operate a device with a defective power cord. If the power cord of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or their authorised service representative.
 - Never open the device. There are no user serviceable parts inside.
 - Refer a defective device or a device with a damaged power cord to an authorised service representative for repair.

beaufsichtigt und in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten durch unbeaufsichtigte Kinder ist untersagt. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, solange es eingeschaltet ist oder abkühlt. Bei der Verwendung des Geräts können zusätzliche Restrisiken auftreten, die möglicherweise nicht in den beiliegenden Sicherheitshinweisen enthalten sind.

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Erstickungsgefahr!

1.5 Mit der Verwendung verbundene Risiken

Gefahr eines elektrischen Schlages

Das Gerät läuft mit elektrischem Strom – folglich besteht die allgemeine Gefahr eines elektrischen Schlages. Insbesondere folgende Punkte beachten:

- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Original-Netzkael betrieben werden.
- Vor der Verwendung des Geräts das Netzkael immer vollständig abwickeln. Andernfalls könnte es beschädigt werden.
- Vor der Verwendung des Geräts immer das Gerät und das Netzkael auf mögliche Beschädigungen prüfen. Verletzungsgefahr!
- Das Gerät nur verwenden, wenn die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegeben

1 Istruzioni per la sicurezza

1.1 Simboli usati nel manuale

Informazioni relative alle limitazioni e ai requisiti d'uso.

- Avvertenza relativa a potenziali pericoli elettrici con indicazione dei possibili rischi di lesioni.
- Avvertenza relativa a potenziali pericoli per la salute e danni materiali con indicazione dei possibili rischi d'infortunio.

1.2 Simboli sull'apparecchio

Pericolo di ustioni

1.3 Destinazione d'uso

Questo apparecchio è stato sviluppato e fabbricato esclusivamente per l'uso seguente:

- Questo apparecchio può essere usato solo in ambienti domestici. Non è adatto all'uso commerciale o industriale.
- Usare l'apparecchio solo per pulire con i vapore pavimenti duri e piani (ad esempio pavimenti in pietra, piastrelle e legno come parquet e laminato) che possono resistere al caldo e all'umidità erogata dall'apparecchio e pavimenti rivestiti con tappeti o moquette di massimo 15 mm di spessore. Non pulire rivestimenti di pavimenti sensibili all'acqua e umidità.

Verwendung des Geräts ohne Wasserbehälterdeckel oder ohne Reinigungsbad.

Das Gerät während des Betriebs auf Menschen, Tiere, andere elektrische Geräte und Komponenten oder Netzsteckdosen zu richten.

Das Gerät im Betrieb unbeaufsichtigt oder auf dem Boden stehen zu lassen, ohne es zu bewegen. Beachten Sie die Ausnahme für die hygienische Reinigung im Handbuch.

Das Gerät nach Gebrauch mit einem heißen und feuchten Reinigungspad auf dem Boden stehen zu lassen.

Sicherheitsrelevante Teile des Geräts zu umgehen oder zu verändern.

Eigenmächtige Veränderung oder Reparatur des Geräts und des geordneten Kabels. Verletzungsgefahr!

Verwendung von anderem als dem in der Bedienungsanleitung angegebenen Zubehör. In solchen Fällen kann die Sicherheit des Geräts nicht garantiert werden.

Verwendung und Aufbewahrung des Geräts im Freien. Andernfalls besteht die Gefahr einer irreparablen Beschädigung des Geräts durch Regen, direktes Sonnenlicht und Schmutz.

1.4 Bestimmte Personengruppen

Die Verwendung dieses Geräts ist Kindern ab acht Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen gestattet, sofern sie

Das Gerät ausschließlich zum Dampfreinigen von hitze- und feuchtigkeitsbeständigen Hartfußböden (z. B. Steinböden, Fliesen und versiegelte Holzfußböden wie Parkett und Laminat) sowie Teppichböden mit einer Höhe von maximal 15 mm verwenden. Das Gerät nicht zum Reinigen wasserempfindlicher Bodenbeläge verwenden.

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist untersagt.

Einsatzverbote:

■ Zur Dampfreinigung von unversiegelten Holz- oder Laminatböden. Die Oberfläche kann durch den heißen Dampf beschädigt werden. Testen Sie die Oberfläche im Zweifelsfall.

Verwendung des Geräts auf anderen Oberflächen als den empfohlenen Böden oder die Reinigung anderer Gegenstände oder Materialien mit dem Gerät, insbesondere elektronischer Geräte.

Verwendung des Geräts im Umfeld entzündlicher oder brennbarer Materialien. Explosionsgefahr!

Verwendung des Geräts in einem geschlossenen Raum mit Dämpfen, die von Farben und Lacken auf Ölbasen, Verdünnern, bestimmten Möttenschutzmitteln, entzündlichem Staub oder sonstigen explosiven oder giftigen Dämpfen abgegeben werden. Explosionsgefahr!

Verwendung von brennbaren, aromatischen, alkoholischen oder reinigenden Produkten im Wassertank. Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Sachschäden durch diese Stoffe.

1.2 Auf dem Gerät verwendete Symbole

Verbrühungsgefahr

1.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich dem folgenden Verwendungszweck:

- Dieses Gerät ist nur zur Verwendung in Privathaushalten vorgesehen. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

1 Sicherheitshinweise

1.1 In diesem Handbuch verwendete Symbole

- Informationen zu Einschränkungen des Benutzerkreises und Anforderungen an den Benutzer.
- Warnung vor elektrischen Gefahren und beschreibt die bestehenden Verletzungsrisiken.
- Warnung vor gesundheitlichen Gefahren und der Gefahr von Sachschäden und beschreibt die bestehenden Verletzungsrisiken.

4.1 Conditions

1 | Guarantee services will be provided only if the original invoice or sales receipt (indicating the date of purchase, model name and dealer's name) is presented with the defective product within the Guarantee Period.

FHP may refuse free of charge guarantee service if these documents are not presented or if they are incomplete or illegible. This Guarantee will not apply if the model name or serial number on the product has been altered, deleted, removed or made illegible.

2 | Except where FHP has a legal duty to reimburse them, this Guarantee does not cover transport costs or any risks associated with the transportation of the product to and from FHP.

3 | If FHP or one of its authorised service network members carries out a diagnostic test on the product and that test demonstrates that the product is working properly and no hardware fault is present, you will not be entitled to a repair under this Guarantee. In that event, you will be liable to pay for any repairs to rectify the defect and the cost of the diagnostic test.

4.2 Exclusions and Limitations

1 | Except as stated above, FHP makes no guarantee (express, implied, statutory or otherwise) regarding product quality, performance, accuracy, reliability, fitness for a particular purpose, or otherwise.

elektrischen oder elektronischen Geräten soweit wie möglich, z. B. indem Sie Produkte so lange wie möglich verwenden oder Elektro-Altgeräte einer Wiederverwendung zuführen, anstatt diese zu entsorgen.

Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit einem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die lokalen Entsorgungsrichtlinien. Halten Sie die Verpackungsmaterialien (Plastikbeutel, Kunststoffteile usw.) von Kindern fern, da diese gefährlich sein können.

neue oder neuwertige Produkte oder Teile ersetzen, wobei die ersetzten Produkte oder Teile in das Eigentum von Vileda übergehen. Diese Garantie deckt nicht:

- die regelmäßige Wartung oder den Ersatz von Teilen, die bedingt durch normalen Verschleiß abnutzen;
- Verbrauchsmaterialien (Komponenten, die erwartungsgemäß im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen, wie z.B. Wischbezüge);
- Schäden oder Defekte, die durch über den normalen privaten Gebrauch hinausgehenden Betrieb oder Behandlung des Produktes verursacht wurden;
- Schäden oder Veränderung am Produkt verursacht durch:
 - unsachgemäßen Gebrauch,

einschließlich: einer Behandlung, die physische oder Oberflächen-Schäden oder Schönheitsfehler des Produkts zur Folge hat; Schäden durch Anschluss oder Nutzung des Produktes für einen anderen als seinen vorgesehenen Zweck oder Nichtbeachtung unserer Bedienungs- und Installationsanleitungen - Schäden durch Nichtbeachtung der Pflege- und Wartungsanleitungen bei Wartung und Pflege des Produktes; Installation oder Nutzung des Produktes entgegen den geltenden technischen Standards oder Sicherheitsvorschriften im Land, in dem das Produkt installiert oder verwendet wird;

- Verwendung des Produkts mit Zubehötteilen, Peripheriegeräten oder Komponenten, die nicht von Vileda zugelassen wurden;

- Reparaturen bzw. Reparaturversuche, die nicht durch Vileda oder von Vileda autorisierte Dritte durchgeführt wurden;

- Unfälle, Feuer, Flüssigkeiten, Chemikalien, andere Substanzen, Überflutung, Erschütterungen, übermäßige Hitze, ungenügende Belüftung, Spannungsschwankungen, übermäßige oder nicht vorschriftsmäßige Versorgungs- oder Netzspannung, Strahlung, elektrostatische Entladungen wie Blitze und sonstigen externen Kräften und Einflüssen; oder

- aller Ereignisse oder Umstände, die außerhalb angemessener Einflussmöglichkeiten von Vileda

liegen. Vileda ist nicht verpflichtet zum Ablauf der zweijährigen Garantiezeit Ihres Produkts kein Fehler gefunden wurde und ihr Gerät fehlerfrei funktioniert.

4.2 Garantieausschlüsse und Einschränkungen

- 1 | Mit Ausnahme der oben erwähnten Punkte übernimmt Vileda keine weitergehende Garantie (weder ausdrücklich, stillschweigend, gesetzlich oder anderweitig) für die Qualität, Leistung, Genauigkeit, Zuverlässigkeit, Eignung zu einem bestimmten Zweck oder sonstige Eigenschaften des Produkts.
- 2 | Weitergehende als denen sich aus diesen Garantiebedingungen ergebenden Ansprüche bestehen gegenüber Vileda nicht, insbesondere sind Schadensersatzansprüche ausgeschlossen.
- 3 | Falls diese Haftungsausschlüsse geltendem Recht ganz oder teilweise widersprechen, begrenzt Vileda die Garantieleistung bzw. die Haftung soweit dies nach geltenden Vorschriften zulässig ist. Beispielsweise untersagen einige Ländergesetze den Ausschluss oder die Einschränkung der Schadenersatzhaftung wegen Fahrlässigkeit, grober Fahrlässigkeit, vorsätzlichem Fehlverhalten,

4.4 Garantiegeber

Diese Garantie wird gegeben und erfüllt von D Vileda GmbH, Im Technologiepark 19, 69469 Weinheim, Deutschland, www.vileda.de FHP Export GmbH, 69448 Weinheim, Distributeur: A Joh. Alex. Niernsee KG, 1051 Wien CH Promena AG, 4133 Pliern 1

Hot steam

The frame emits hot steam during operation and the surface of the frame and the cleaning pad become very hot. Exposure to hot steam can result in severe scalding and property damage. Touching hot surfaces might result in severe burns. Please heed the following in particular:

- Keep all body parts away from the frame of the device while it is running. There is a danger of scalding.
- Always wear closed shoes when operating the device. Do not wear slippers or open-toed footwear.
- Never cross the power cord or the extension cable with the steam frame. There is a danger of damaging the power cord.
- Always unplug the device when not in use. The device may start working unexpectedly. There is a danger of injury and property damage.

Liquids

The use of inappropriate liquids and inadequate handling of liquids pose the danger of injury and property damage. Please heed the following in particular:

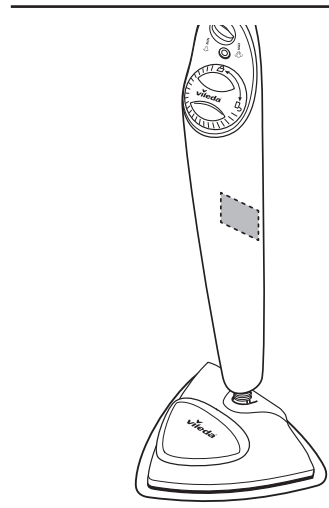
- Only use the type and amount of liquids specified in the operating manual.
- Do not use the device in combination with hot liquids. The max. temperature must not exceed 40 °C, to prevent internal component damage.

- Always bring the device in an upright, stable position before removing the cap of the water tank.

General risks

- Do not stick objects into the openings of the device. There is a danger of injury.
- Use extra care when cleaning on stairs. There is a danger of injury.

2 Labelling on the product



The type plate is located on the back of the device.

Niemals das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen; von Regen und Feuchtigkeit fernhalten. Andernfalls könnte es beschädigt werden.

Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen; vor Regen und Feuchtigkeit fernhalten.

Ein defektes Gerät kann zahlreiche Gefahren mit sich bringen. Insbesondere folgende Punkte beachten:

- Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder wenn es undicht ist. Niemals ein Gerät mit defektem Netzkael verwenden. Wenn das Netzkael des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer autorisierten Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Niemals das Gerät öffnen. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.
- Das Gerät bei einem Defekt des Geräts oder des Netzkaels bei einer autorisierten Fachwerkstatt zur Reparatur abgeben.

Heißer Dampf

Der Rahmen gibt während des Betriebs heißen Dampf ab und die Oberfläche des Rahmens und des Reinigungspads werden sehr heiß.

Der Kontakt mit heißem Dampf kann zu schweren Verbrühungen und Sachschäden führen. Das Berühren von heißen Oberflächen kann zu schweren Verbrühungen führen. Insbesondere folgende Punkte beachten:Alle Körperteile vom Rahmen des Geräts fernhalten, während

es in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

■ Bei der Bedienung des Geräts sollten immer geschlossene Schuhe getragen werden. Keine Hausschuhe oder offenes Schuhwerk tragen.

■ Das Netzkael oder das Verlängerungskabel niemals mit dem Dampfrisikowischer querchen. Es besteht die Gefahr, dass das Netzkael beschädigt wird.

■ Bei Nichtverwendung des Geräts immer den Netzstecker ziehen. Das Gerät könnte unerwartet in Betrieb gehen. Es besteht Verletzungsgefahr und die Gefahr von Sachschäden.

Flüssigkeiten

Durch die Verwendung von ungeeigneten Flüssigkeiten und den unsachgemäßen Umgang mit Flüssigkeiten besteht die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden. Insbesondere folgende Punkte beachten:

- Ausschließlich die in der Bedienungsanleitung angegebenen Arten und Mengen von Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät nicht mit heißen Flüssigkeiten verwenden. Zur Vermeidung von Schäden an internen Komponenten darf die Temperatur 40 °C nicht überschreiten.
- Das Gerät immer in eine aufrechte, stabile Position bringen, bevor der Wasserbehälterdeckel abgenommen wird.

3 Disposal

Dispose of the device in compliance with the environmental protection laws of your country.

The packaging material is fully recyclable and marked with a recycling symbol. Follow the local disposal guidelines.

The device is subject to the EU Directive 2012/19/EU and in GB to the Waste Electronic and Equipment Regulations 2013, covering waste electrical and electronic equipment and its disposal. The symbol of the crossed-out dustbin means that this electrical or electronic appliance must not be disposed of with household waste

at the end of its life, but must be taken for separate collection by the end user.

Free collection points for old electrical appliances are available in your area, as well as other collection points for the reuse of appliances. Distributors of electrical appliances are also partly obliged to take back old appliances.

You can obtain the addresses from your city or local government. Please avoid the generation of waste from electrical or electronic equipment as much as possible, e.g. by using products as long as possible or by passing it on for further use instead of disposing of it.

4 Guarantee

1 | Freudenberg Household Products LP ("FHP") guarantees the product to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase.

- 2 | If the product becomes faulty for any reason for which FHP is responsible within two years from the date of purchase ("the Guarantee Period"), FHP or an authorised service network member in the Guarantee Area (meaning anywhere within the United Kingdom, including the Channel Islands and the Isle of Man and the Republic of Ireland) will repair or replace it subject to the terms and limitations below. FHP may replace defective products

or parts with new or refurbished products or parts. All products and parts replaced become the property of FHP.

- 3 | This guarantee does not cover:
 - Periodic maintenance or repair or parts replacement due to wear and tear
 - Consumables (namely components that are expected to require necessary periodic replacement during the lifetime of a product such as pads)
 - Damage or defects caused by use, operation or treatment of the product inconsistent with normal personal or domestic use

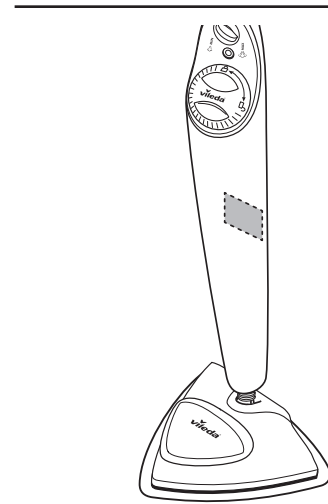
Allgemeine Risiken

- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts klemmen. Verletzungsgefahr!

■ Auf Treppen besonders vorsichtig arbeiten. Verletzungsgefahr!

■ Das Gerät während der Verwendung und Aufbewahrung nicht frei stehen lassen. Immer eine Wand oder einen anderen festen Gegenstand zum Anlehnen nutzen, damit das Gerät nicht umfallen kann.

2 Kennzeichnung auf dem Produkt



Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

3 Umweltschutz und Entsorgung

Der Vileda STEAM PLUS unterliegt der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren

Entsorgung. Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll

Kontakt mit Öl oder anderen schädlichen Substanzen. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

dem Produkt. Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus

Liquidi



L'uso di liquidi non idonei e la manipolazione inadeguata dei liquidi comportano il rischio di lesioni e danni materiali. Prestare particolare attenzione a quanto segue:

- Usare solo il tipo e la quantità indicata di liquido specificati nel manuale di istruzioni per l'uso.
- Non usare l'apparecchio con liquidi caldi. Non superare la temperatura massima di 40 °C per evitare di danneggiare i componenti interni.
- Prima di rimuovere il tappo del serbatoio dell'acqua, tenere sempre l'apparecchio in posizione verticale e stabile.

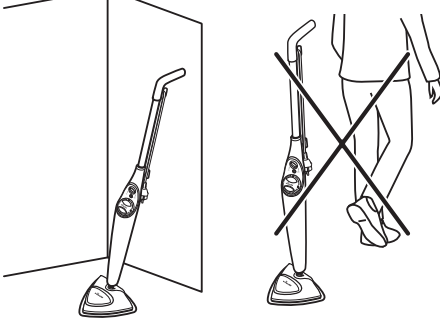
Rischi generici



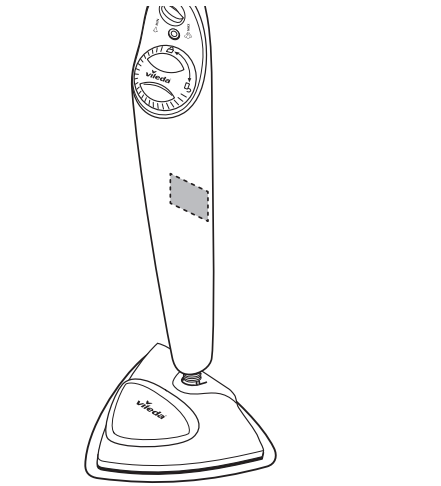
- Non inserire oggetti nelle aperture dell'apparecchio. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio sulle scale. Sussiste il pericolo di lesioni.

- Durante l'uso e il deposito, non lasciare l'apparecchio privo di sostegno. Appoggiare sempre l'apparecchio a una parete o a un altro oggetto ben saldo per evitare che cada.

- Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

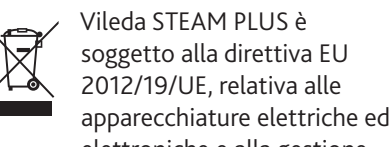


2 Identificazione del prodotto



La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

3 Istruzioni per lo smaltimento del prodotto per la tutela dell'ambiente



del loro smaltimento. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici generici alla fine del ciclo di vita, ma deve essere raccolto separatamente dall'utente finale.

Punti di raccolta gratuiti per vecchi elettrodomestici sono disponibili nella vostra zona, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo degli apparecchi. I distributori di apparecchi elettrici sono poi in parte tenuti a riprendere gli apparecchi usati.

Vileda STEAM PLUS è soggetto alla direttiva EU 2012/19/UE, relativa alle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla gestione di prodotti in più a lungo possibile o cedendoli per un ulteriore utilizzo anziché smaltirli.

Il materiale di imballaggio è completamente riciclabile e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio. Seguire le normative locali per lo smaltimento. Tenere i materiali di imballaggio (buste di plastica, parti in polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini, in quanto potenzialmente pericolosi.

4 Garanzia legale dei prodotti Vileda

- Con la presente Garanzia, FHP di R. Freudenberg s.a.s. garantisce per un periodo di due anni decorrenti dalla data originaria di acquisto del prodotto che il prodotto medesimo è esente da difetti dovuti ai materiali utilizzati o da difetti originati del processo di fabbricazione. Le condizioni di garanzia offerte da FHP qui di seguito riportate sono disponibili anche sul sito www.vileda.com/it.

- Se entro il periodo di garanzia sarà riscontrata la presenza di difetti nei materiali oppure di difetti originari del processo di fabbricazione, FHP o un membro della rete di assistenza da essa autorizzato, senza alcun costo supplementare, effettuerà, a propria discrezione, la riparazione o la sostituzione del prodotto, oppure la sostituzione del prodotto, oppure installazione o utilizzo in conformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni di installazione o di utilizzo fornite da FHP; mancata manutenzione del prodotto oppure manutenzione eseguita in conformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni fornite da FHP in merito alla corretta manutenzione; installazione e/o utilizzo del prodotto in violazione delle leggi e/o delle regole tecniche e/o degli standard di sicurezza vigenti nel paese in cui il prodotto viene installato o utilizzato;

- sono escluse dalla presente garanzia:
 - la manutenzione periodica, la riparazione o la sostituzione di parti danneggiate per cause riconducibili alla normale usura;
 - materiali soggetti a usura (componenti per i quali si prevede la sostituzione periodica durante il ciclo di vita di un prodotto come i panni per la pulizia);

- danni o difetti causati da uso, attività o trattamenti del prodotto eccedenti l'uso personale e domestico del prodotto medesimo;

- la riparazione di danni o mutamenti del prodotto che siano risultato di:
 - cattivo uso, come: trattamenti e utilizzi che siano tali da comportare mutamenti tecnici o estetici al prodotto, oppure danneggiamenti o modifiche anche delle superfici del prodotto medesimo, installazione o utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni, oppure installazione o utilizzo in conformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni di installazione o di utilizzo fornite da FHP; mancata manutenzione del prodotto oppure manutenzione eseguita in conformità rispetto a quanto previsto dalle istruzioni fornite da FHP in merito alla corretta manutenzione; installazione e/o utilizzo del prodotto in violazione delle leggi e/o delle regole tecniche e/o degli standard di sicurezza vigenti nel paese in cui il prodotto viene installato o utilizzato;

- qualsiasi evento o circostanza al di fuori del ragionevole controllo di FHP. FHP non offrirà riparazioni o fornirà pezzi di ricambio oltre il periodo di garanzia di due anni. Nel caso in cui un prodotto venga sostituito da una nuova versione più aggiornata durante il periodo di garanzia, FHP si riserva il diritto (ma non è obbligata) di fornire in sostituzione il prodotto più aggiornato, in adempimento dei propri obblighi di garanzia previsti dalla Legge.

4.1 Condizioni

- Gli interventi in garanzia verranno forniti solo se una prova d'acquisto (indicante la data di acquisto, il nome del prodotto ed il nome del rivenditore) sarà presentata a FHP unitamente al prodotto difettoso, entro il periodo di garanzia. FHP si riserva di rifiutare la fornitura del servizio in garanzia se la documentazione sopra indicata non sarà

- riparazioni o tentativi di

riparazione effettuati da persona non appartenente all'organizzazione di FHP o non facente parte della Rete di servizio autorizzata da FHP stessa.

- difetti dovuti ad incidenti, incendi, liquidi, sostanze chimiche, altre sostanze, allagamenti, vibrazioni, calore eccessivo, ventilazione inadeguata, sbalzi di tensione, alimentazione o tensione in ingresso non corretta o in eccesso, radiazioni, scariche elettrostatiche compresa l'illuminazione, altre forze esterne ed urti.

- qualsiasi evento o circostanza al di fuori del ragionevole controllo di FHP. FHP non offrirà riparazioni o fornirà pezzi di ricambio oltre il periodo di garanzia di due anni. Nel caso in cui un prodotto venga sostituito da una nuova versione più aggiornata durante il periodo di garanzia, FHP si riserva il diritto (ma non è obbligata) di fornire in sostituzione il prodotto più aggiornato, in adempimento dei propri obblighi di garanzia previsti dalla Legge.

presentata o se sarà presentata in forma incompleta o illeggibile. La presente garanzia non si applica se il nome del modello o il numero di serie indicati sul prodotto siano stati alterati, cancellati, rimossi o comunque resi illeggibili.

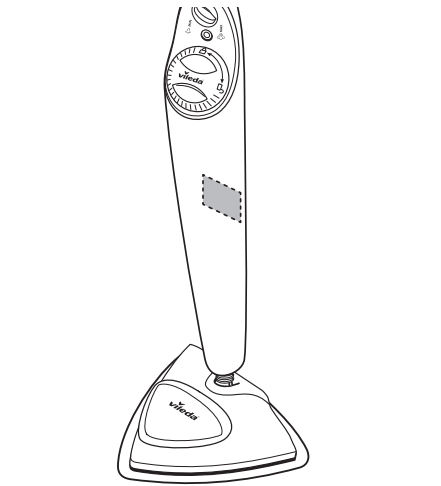
- Vi informiamo che il costo della verifica di funzionalità del prodotto ed i costi di trasporto del prodotto verso e da FHP saranno a voi addebitati qualora, in seguito a tale verifica, si riscontrì che per qualsiasi motivo il prodotto in questione non rientra tra i casi che danno diritto alla riparazione o alla sostituzione ai sensi della presente garanzia.

4.2 Esclusioni e limitazioni

- Salvo quanto sopra indicato, FHP non fornisce alcuna garanzia (espressa, implicita, legale o altro) circa l'idoneità del prodotto per scopi di natura diversa rispetto a quelli previsti ed indicati nel manuale di istruzioni che devono ritenersi pertanto non consentiti.

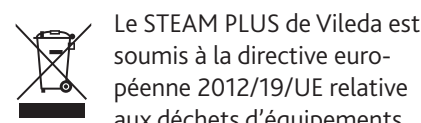
- FHP esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni diretti, indiretti, incidentali o consequenziali a persone, animali o cose o all'ambiente, nonché eventuali responsabilità per perdite di prodotti e/o ricavi, derivanti da un utilizzo del prodotto non conforme alle prescrizioni di montaggio, uso e manutenzione contenute nel manuale di istruzioni ed avvertenze che accompagna il prodotto. Qualsvoglia altro diritto di garanzia che esuli da quanto sopra come, ad esempio, la garanzia che abbia ad oggetto la durabilità,

2 Étiquetage du produit



La plaque signalétique se trouve au dos de l'appareil.

3 Protection de l'environnement et traitement



Le STEAM PLUS de Vileda est soumis à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à leur traitement. Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil électrique ou électronique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être emmené dans une collecte séparée par le client. *

Des points de collecte gratuits pour les vus appareils électriques sont disponibles dans votre région, ainsi que d'autres points de collecte pour la réutilisation des appareils. Les distributeurs d'appareils électriques sont également

partiellement tenus de reprendre les vus appareils. Vous pouvez obtenir les adresses auprès de votre ville ou de votre administration locale. Évitez autant que possible la production de déchets d'équipements électriques ou électroniques, par exemple en utilisant les produits le plus longtemps possible ou en les recyclant pour une utilisation ultérieure au lieu de les jeter.

L'emballage est entièrement recyclable et marqué du symbole de recyclage. Suivez les directives locales de traitement des déchets. Conservez les emballages (sacs en plastique, pièces en plastique, etc.) hors de portée des enfants car ils peuvent être dangereux.

la funzionalità, la compatibilità e la sicurezza del prodotto, si applica solo ed esclusivamente a quelle caratteristiche che siano ordinariamente presenti in un prodotto del medesimo tipo e che il consumatore possa ragionevolmente aspettarsi, in base alle dichiarazioni pubbliche rese dal venditore, o da altri, compreso il produttore, in particolare nella pubblicità o nell'etichetta.

- Qualora la legge vigente vieti o limita queste esclusioni di responsabilità, FHP escluderà o limiterà la propria responsabilità solo nella misura massima consentita dalla legge vigente. Ad esempio, in alcuni paesi la legge vigente vieta l'esclusione o la limitazione dei danni derivanti da negligenza, colpa grave, dolo, frode e atti simili. La responsabilità di FHP per questa garanzia non potrà in nessun caso essere superiore al prezzo pagato per il prodotto, ferma salva l'esistenza di normative vigenti e applicabili che prevedano limitazioni differenti.

- La presente garanzia legale è valida in Italia, San Marino e Città del Vaticano.

4.3 I diritti legali a voi riservati

Il consumatore è titolare dei diritti previsti dal D. Lgs. 206/2005 in materia di vendita di prodotti di consumo. La presente garanzia non pregiudica i diritti previsti per legge, né esclude, limita o inficia in alcun modo i diritti del consumatore nei confronti del soggetto da cui il consumatore medesimo ha acquistato

4 Garantie Vileda

- Par cette garantie, Vileda garantit que le produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication à la date de l'achat initial pendant une période de deux ans à compter de cette date. La société Vileda qui fournit et honore cette garantie est désignée dans la présente garantie ou dans les brochures d'accompagnement ou peut être trouvée sur notre site web www.vileda.com.

- Si, pendant la période de garantie, le produit est jugé défectueux (à la date d'achat initiale) en raison de matériaux ou d'une fabrication incorrects, Vileda ou un membre du réseau de service autorisé dans la zone de garantie réparera ou (à la discrétion de Vileda) remplacera le produit ou ses pièces défectueuses, sans frais de main-d'œuvre ou de pièces, sous réserve des conditions et limitations ci-dessous. Vileda peut remplacer les produits ou les pièces défectueuses par des produits ou des pièces neufs ou remis à neuf. Tous les produits et pièces remplacés deviennent la propriété de Vileda.

- Cette garantie ne couvre pas :

- l'entretien et la réparation périodiques ou le remplacement de pièces en raison de l'usure.

- les consommables (composants qui devraient nécessiter un remplacement périodique pendant la durée de vie d'un produit tels que les housses).

il presente prodotto.

4.4 Il garante

La garanzia per questo prodotto è fornita e sarà onorata alle condizioni e nei termini qui precisati da Freudenberg Haushaltsprodukte SE & Co. KG, Hohenweg 2-4, 69465 Weinheim, Germania. È possibile anche contattare FHP utilizzando il modulo di contatto sul sito www.vileda.com/it oppure utilizzando uno dei numeri di telefono indicati in questo manuale. FHP di R. Freudenberg s. a. s., Via dei Valtorta, 48, 20127 Milano, ITALIA, www.vileda.it Servizio Clienti Vileda: Numero Verde 800-074-500.

1 Consignes de sécurité

1.1 Symboles utilisés

Informations relatives à la limitation de l'utilisateur et aux exigences de l'utilisateur.

Avertissement relatif aux dangers électriques et décrivant les risques possibles de blessures.

Avertissement relatif aux dangers électriques et décrivant les risques possibles de blessures.

1.2 Symboles sur l'appareil

Risque de brûlure

1.3 Utilisation prévue

Cet appareil est destiné et construit exclusivement pour l'utilisation décrite comme suit :

- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation domestique. Il ne convient pas à un usage industriel ou commercial.

- Utilisez uniquement l'appareil pour nettoyer à la vapeur les sols durs (par exemple, les sols en pierre, en carrelage et les planchers en bois vitrifié, tels que le parquet et le stratifié) qui peuvent résister à la chaleur et à l'humidité de l'appareil et sur les moquettes d'une hauteur maximale de 15 mm. Ne nettoyez pas les revêtements de sol sensibles à l'eau.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et est donc interdite.

Il est notamment interdit :

- De nettoyer à la vapeur du bois non vitrifié ou des sols stratifiés. La surface peut être endommagée par la vapeur chaude. Testez la surface en cas de doute.
- D'utiliser l'appareil sur d'autres surfaces que les sols recommandés ou de nettoyer d'autres objets ou matériaux avec l'appareil, en particulier les appareils électroniques.
- D'utiliser l'appareil dans les zones où des matières inflammables ou combustibles sont présentes. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- D'utiliser l'appareil dans un espace clos rempli de vapeurs dégagées par la peinture à base d'huile, du diluant pour peinture, certaines substances antirhumidité, de la poussière inflammable ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- D'utiliser des produits inflammables, aromatisés, alcooliques ou détergents dans le réservoir d'eau. Il existe un risque de blessures et de dommages matériels dus à ces substances.
- D'utiliser l'appareil sans le bouchon du réservoir d'eau ou sans housse de nettoyage.

- De diriger l'appareil sur des personnes, des animaux, d'autres appareils électriques et des composants ou prises secteur pendant le fonctionnement.
- De laisser un appareil en marche sans surveillance ou en position verticale sur le sol sans le déplacer. Reportez-vous à l'exception relative au nettoyage hygiénique dans le manuel.
- De laisser l'appareil avec une housse de nettoyage chaude et humide en position verticale sur le sol après utilisation.

- De contourner ou modifier des éléments de sécurité de l'appareil.
- De modifier ou réparer l'appareil et la fiche mise à la terre par vous-même. Il existe un risque de blessure.

- D'utiliser des accessoires autres que ceux décrits dans le manuel d'utilisation. La sécurité de l'appareil ne peut pas être assurée dans de tels cas.

- D'utiliser et stocker l'appareil à l'extérieur. Il existe un risque de pluie, de lumière directe du soleil et de saleté susceptibles de détruire l'appareil.

1.4 Groupes de personnes concernés



Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et les personnes dénuées d'expérience ou de connaissance s'ils bénéficient d'une surveillance ou s'ils ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité et comprendre les dangers liés à

cette utilisation. Cet appareil n'est pas un jouet pour enfant. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est sous tension ou en phase de refroidissement. Il existe des risques résiduels supplémentaires qui peuvent survenir lors de l'utilisation de l'appareil et qui peuvent ne pas figurer dans les avertissements de sécurité ci-joints.

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Il existe un risque d'étouffement.

1.5 Risques liés à la manipulation

Risque d'électrocution

L'appareil fonctionne à l'électricité ; cela signifie qu'il existe un risque général d'électrocution. Veuillez tenir particulièrement compte de ce qui suit :

- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le cordon d'alimentation fourni.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant utilisation. Il peut être endommagé.
- Vérifiez toujours que l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés avant d'utiliser l'appareil. Il existe un risque de blessure.
- Utilisez l'appareil uniquement si la tension du secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Une tension incorrecte peut détruire l'appareil.

commerciales. Rien dans la présente garantie n'affectera ces droits.

4.4 Votre garantie

La garantie pour ce produit est fournie et sera honorée par FHP Vileda SAS, Tour d'Asnières – Hall D, 4 avenue Laurent Cely, 92600 Asnières-Sur-Seine, France, www.vileda.fr BE/NL FHP Vileda SComm, Barchon Office Center, Rue des Pinsons 2, 4671 Barchon, Belgique/ Belgique, www.vileda.be/www.vileda.nl

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Gebruikte symbolen in deze handleiding

Informatie over beperkingen voor en vereisten aan gebruikers.

Waarschuwing over elektrische gevaren en beschrijving van mogelijk letsel.

Waarschuwing over gevaren voor de gezondheid en materiële schade met beschrijving van mogelijk letsel.

1.2 Symbolen op het apparaat

Gevaar voor brandwonden

1.3 Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd en ontworpen voor het volgende gebruik:

- Dit apparaat mag uitsluitend voor huishoudelijke toepassingen worden gebruikt. Het is niet geschikt voor industrieel of commercieel letsel.
- Gebruik het apparaat alleen voor het schoonmaken met stoom van effen, harde vloeren (bijv. vloeren vloeren, tegelvloeren en verzegelde houten vloeren zoals parket en laminaat) die bestendig zijn tegen de hitte en het vocht van het apparaat en op tapijtvloeren met een maximale hoogte van 15 mm. Gebruik het niet om vloerbedekkingen die gevoelig zijn voor water schoon te maken.

Elk ander gebruik wordt beschouwd als verkeerd gebruik en is verboden.

Het is met name niet toegestaan om:

- Niet-hermetische houten vloeren of laminaatvloeren met stoom te reinigen. Het oppervlak kan door de hete stoom beschadigd raken. Test het oppervlak in geval van twijfel.
- Het apparaat te gebruiken op andere oppervlakken dan de aanbevolen vloeren of om andere voorwerpen of materialen met het apparaat te reinigen, meer bepaald elektronische apparaten.
- Het apparaat te gebruiken op plaatsen waar ontvlambare of brandbare materialen aanwezig zijn. Er is gevaar voor brand of explosie.
- Het apparaat te gebruiken in een gesloten ruimte waar dampen van verf op oliebasis, verfverdunner, bepaalde bestrijdingsmiddelen tegen motten, ontvlambaar stof of andere explosieve of giftige dampen aanwezig zijn. Er is gevaar voor brand of explosie.

- Ontvlambare, aromatische, alcoholische of schoonmaakproducten in de watertank te gebruiken. Er is gevaar voor letsel en materiële schade te wijten aan deze stoffen.
- Het apparaat te gebruiken zonder de dop van de watertank of zonder een reinigingspad.

- Het apparaat tijdens het gebruik te wijten op mensen, dieren, andere elektrische apparaten en onderdelen of stopcontacten.

- Een apparaat in werking onbewaakt achter te laten of op de vloer laten staan zonder het te bewegen. Raadpleeg de uitzondering van de hygiënische reiniging in de handleiding.

- Het apparaat na gebruik met een hete, natte reinigingspad op de vloer te laten staan.

- De veiligheidsonderdelen van het apparaat te overbruggen of te wijzigen.

- Het apparaat en de gepaarde stekker niet te wijzigen of te repareren. Er is gevaar voor letsel.

- Andere accessoires te gebruiken dan in de gebruikshandleiding vermeld. In zulke gevallen kan de veiligheid van het apparaat niet worden gegarandeerd.

- Het apparaat buiten te gebruiken en te bewaren. Het apparaat kan onherstelbaar beschadigd raken door regen, rechtstreeks zonlicht en vuil.

1.4 Specifieke groepen personen

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke,

zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de ermee verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Houid het apparaat buiten bereik van kinderen als het elektrisch geveed is of tijdens het afkoelen. Tijdens het gebruik kunnen andere bijvarende risico's opduiken die niet in deze waarschuwingen voor de veiligheid worden genoemd.

- Een apparaat in werking onbewaakt achter te laten of op de vloer laten staan zonder het te bewegen. Raadpleeg de uitzondering van de hygiënische reiniging in de handleiding.

1.5 Risico's bij de omgang met het apparaat

Gevaar voor elektrische schok

Het apparaat werkt op elektrische stroom; dit betekent dat er algemeen gevaar bestaat voor elektrische schok. Neem meer bepaald het volgende in acht:

- Het apparaat mag alleen worden bediend met de originele meegeleverde voedingskabel.
- Rol de voedingskabel altijd volledig af vóór het gebruik. Deze kan beschadigd raken.

- Controleer het apparaat en de voedingskabel op mogelijke schade vooraf en het apparaat gaat gebruiken. Er is gevaar voor letsel.

- Gebruik het apparaat alleen indien de spanning van het stroomnet overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje vermeld staat. Een onjuiste spanning kan het apparaat onherstelbaar beschadigen.

- Draag het apparaat nooit aan de voedingskabel. Deze kan beschadigd raken.

- Zorg dat de voedingskabel niet geknikt wordt rond schoepes randen, vastgeklemd raak (bijv. door een deur), en dat er niet overhoofd wordt gereden. Zorg dat de kabel niet in aanraking komt met olie of hittebronnen. Deze kan beschadigd raken.

- Zet alle bedieningselementen uit vooraleer u de stekker van het apparaat in het stopcontact steekt of uit het

stopcontact trekt. Het apparaat kan beschadigd raken.

- Controleer of de stekker uit het stopcontact is gehaald vooraleer het apparaat wordt gereinigd, opgeborgen of er onderhoud aan wordt uitgevoerd. Er is gevaar voor letsel.

- Wikkeld de voedingskabel niet te strak rond de kabelphanghaken wanneer u het apparaat opbergt. Hierdoor kan de kabel beschadigd raken.

- Houd altijd de stekker zelf vast als u het apparaat van het stroomnet wilt loskoppelen. Trek nooit aan de voedingskabel; deze kan breken.

- Raak de stekker nooit met natte handen aan. Er is gevaar voor letsel.

- Als de aardlekschakelaar van uw woning in werking treedt terwijl u het apparaat gebruikt, dan moet u het gebruik van het apparaat staken en het apparaat door de fabrikant of door een geautoriseerde servicemonteur laten nakijken.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen; bescherm het tegen regen en vocht. Deze kan beschadigd raken.

Defect apparaat

Een defect apparaat brengt heel wat gevaren met zich mee. Neem meer bepaald het volgende in acht:

- Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt. Gebruik nooit een apparaat met een defecte voedingskabel. Als de voedingskabel van het apparaat

beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of een door de fabrikant geautoriseerde servicemonteur.

- Het apparaat nooit openen. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker onderhouden moeten worden.

- Laat een defect apparaat of een apparaat met defecte voedingskabel repareren door een geautoriseerde servicemonteur.

Hete stoom

Tijdens de werking geeft het frame hete stoom af en het oppervlak van het frame en de reinigingspad worden zeer heet. Blootstelling aan hete stoom kan ernstige brandwonden en materiële schade veroorzaken. Bij aanraking van hete oppervlakken kunnen ernstige brandwonden ontstaan. Neem meer bepaald het volgende in acht:

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het frame van het apparaat terwijl het in werking is. Er is gevaar voor brandwonden.

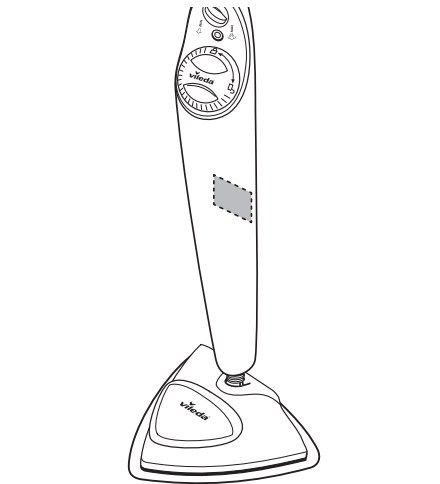
- Laat het apparaat niet los staan tijdens het gebruik en de opslag. Laat het apparaat altijd tegen een muur of een ander stevig vast voorwerp rusten, om te vermijden dat het apparaat omvalt.

- Kruis de voedingskabel of de verlengkabel nooit over het stroomframe. Er is gevaar dat de voedingskabel beschadigd raakt.

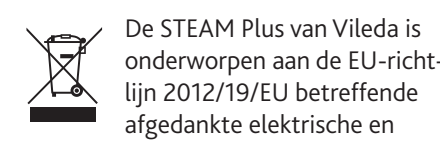
- Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact wanneer het niet wordt gebruikt. Het apparaat kan plots in werking treden. Er is gevaar voor letsel en materiële schade.



2 Labels op het product



3 Milieubescherming en afvalverwijdering



De STEAM Plus van Vileda is onderworpen aan de EU-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en het verwijderen daarvan. Het symbool van de doorstreepte vuilnisbak betekent dat het apparaat elektrische en

apparaat niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar door de klant naar een gescheiden inzamelingsgebied moet worden.

Er zijn gratis inzamel punten voor afgedankte elektrische apparaten in uw buurt beschikbaar, evenals andere verzamelpunten voor het hergebruik van de apparaten.

De verdelers van elektrische apparaten zijn ook deels verplicht om afgedankte apparaten terug te nemen.

De adressen zijn verkrijgbaar bij uw stads- of gemeentebestuur. Vermijd de productie van afval afkomstig van elektrische of elektronische apparatuur zo veel mogelijk, bijvoorbeeld door de producten zo lang mogelijk te gebruiken of door ze te

recycleren voor hergebruik in plaats van ze weg te gooien.

på egendom. Att röra heta ytor kan leda till allvariga brännskador. Vanligen uppmärksamma särskilt följande:

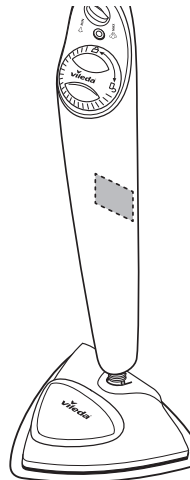
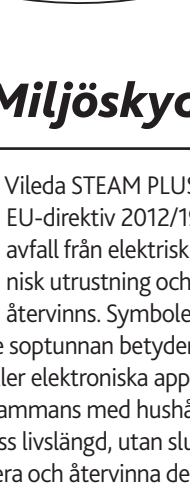
- Håll alla kroppsdelar borta från produktens mopp huvud under användning. Det finns risk för skällning.
- Bär alltid skor när du rengör med produkten. Använd inte tofflor eller öppna skor.
- Korsa aldrig strömladden eller skarvladden med ångmoppshuvudet. Det finns risk för att strömladden blir skadad.
- Ta alltid bort produkten från uttaget när den inte används. Produkten kan sätta igång oförväntat. Det finns risk för skada och skada på egendom.

Våtskor	Användning av olämpliga våtskor eller olämplig hantering av våtskor kan leda till skada eller skada på egendom. Vanligen uppmärksamma särskilt följande:
	- Använd enbart den typ och den mängd våtskor som specificeras i bruksanvisningen. - Använd inte produkten med heta våtskor. Maxtemperaturen får inte överskrida 40 °C för att förhindra att inre komponenter skadas.
	Se alltid till att produkten befinner sig i en upprätt, stabil position innan du tar bort locket till vattenbehållaren.
Allmänna risker	
	För inte in föremål i produktens öppning. Det finns risk för skada.

■ Äl a koskaan koske pistoketta koston käsän. Tämä aiheuttaa loukkaantumiskisrin.	■ Pidä kaikki ruumiinosat loitolla laitteen moppipäästä, kun laite on käynnissä. Tämä aiheuttaa palovammojen vaaran.
■ Jos kotisi vikavirtausjohto aktivoituu, kun käytät laitetta, laopeta sen käyttö ja tarkastaa se valmistajalta tai sen valtuuttamala huoltoedustajalla.	■ Käytä aina peittiviä kenkiä, kun käytät laitetta. Älä käytä tuloveleita tai varpaista avonaisia jalkineita.
■ Älä koskaan uota laitetta veteen tai muihin nesteisiin; pidä se loitolla saatesta ja kosteudesta. Se voi vaurioitua.	■ Älä koskaan ylitä virta- tai jatkojohtoa moppipäällä. Tämä voi vaurioitua virtajohtoja.
Viallinen laite	■ Irrota laite aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä. Laite saattaa käynnistyä odottamattomasti. Tämä voi aiheuttaa vammoja ja aineellisia vahinkoja.
	
■ Laitetta ei saa käyttää, jos se on pudotettu, jos siinä on selkeitä merkkejä vaurioista tai jos se vuotaa. Älä koskaan käytä laitetta, jossa on viallinen virtajohto. Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on vaihdettava valmistajalla tai sen valtuuttamalla huoltoedustajalla.	Nesteeet
■ Älä koskaan avaa laitetta. Sen sisällä ei ole käyttäjän huolelltavia osia.	
■ Vie viallinen virtajohto, valtuutetun huoltoedustajan korjattavaksi.	Epäsianmukaisten nesteiden käyttö ja nesteiden epäasianmukainen käsittely aiheuttaa vammojen ja aineellisten vahinkojen vaaran. Noudata etenkin seuraavia ohjeita:
Kuuma höyry	■ Käytä vain käyttöoppaassa mainittuja nesteitä ja nestemääriä.
	■ Älä käytä laitteessa kuumia nesteitä. Enimmäislämpötila ei saa olla yli 40 °C, jotta laitteen sisäiset osat eivät vaurioidu.
■ Moppipäästä vapautuu käytön aikana kuumaa höyryä ja moppipään pinta ja puhdistustyyny muuttavat todella kuumeiksi. Kuumalle höyrylle altistuminen voi johtaa vakaviin palovammoihin ja aineellisiin vahinkoihin. Kuumiin pintoihin koskettaminen voi johtaa vakaisiin palovammoihin. Noudata etenkin seuraavia ohjeita:	■ Aseta laite aina vakaseen pystyasentoon, ennen kuin poistat vesisäiliön korkin.
	Yleiset riskit
	
	■ Älä työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Tämä aiheuttaa loukkaantumiskisrin.
	■ Ole erityisen varovainen, kun puhdistat portaita. Tämä aiheuttaa loukkaantumiskisrin.

generel risiko for elektrisk stød. Man bør især tage hensyn til følgende:	■ Rør aldrig ved stikket med våde hænder. Der opstår fare for stød og personskade.
■ Apparatet må kun bruges med den medfølgende originale strømledning.	■ Hvis fejlstømsafbryderen i dit hjem aktiveres, mens du bruger apparatet, skal du med det samme slukke for produktet. Kontakt producenten eller Viledas kundeservice, der er fare for personskade og materiel skade.
■ Apparatet og strømledningen skal altid kontrolleres for eventuelle skader, før apparatet bruges. Der kan opstå fare for personskade.	■ Apparatet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Dampmoppen skal beskyttes mod regn og fugt. Apparatet kan blive beskadiget.
■ Du må kun anvende apparatet, hvis din nedspening er den samme som den, der angives på apparatets typeskilt. Forkert spænding kan ødelægge apparatet.	■ Apparatet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skade, eller hvis det er utæt. Undlad at bruge et apparat hvis strømledningen er defekt. Hvis ledningen er defekt eller i stykker, skal den udsiftes af producenten eller en autoriseret person.
■ Undlad at bære apparatet i dets strømledning. Den kan blive beskadiget.	■ Apparatet må aldrig åbnes og skilles ad. Garantien bortfalder ved modifikation eller der er risiko for personskade.
■ Pas på at strømledningen ikke bøjes omkring skarpe kantes og klemmes (f.eks. i en dør) eller vikles sammen. Undgå at ledningen ikke kommer i kontakt med olie eller væskemidler, da det kan beskadige ledningen.	Defekt apparat
■ Sørg for at apparatet er slukket når det tiklokes og frakobles strømmettet. Apparatet kan muligvis blive beskadiget.	
■ Sørg altid for at apparatet er slukket og frakoblet strømmettet for vedligeholdelse, rengøring og opbevaring af dampmoppen. Der kan opstå fare for personskade.	Et defekt apparat udgør mange risici. Man bør især tage hensyn til følgende:
■ Ledningen må ikke vikles for stramt om kroge, når apparatet sættes væk. Der er risiko for beskadigelse af ledningen.	■ Apparatet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skade, eller hvis det er utæt. Undlad at bruge et apparat hvis strømledningen er defekt. Hvis ledningen er defekt eller i stykker, skal den udsiftes af producenten eller en autoriseret person.
■ Træk aldrig kun i ledningen når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Der er risiko for beskadigelse af ledningen.	■ Apparatet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skade, eller hvis det er utæt. Undlad at bruge et apparat hvis strømledningen er defekt. Hvis ledningen er defekt eller i stykker, skal den udsiftes af producenten eller en autoriseret person.
	Varm damp
	
	Dampmoppen udsender varm damp og moppelhovedet, samt moppeduden, bliver meget varm. Udsættelse for varm damp kan medføre alvorlig skoldning og materielle skader. Bæring af varme overflader kan

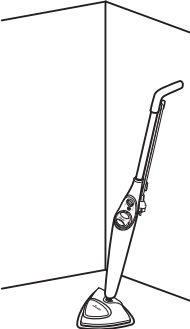
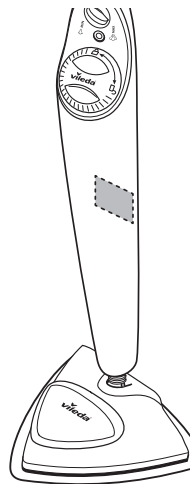
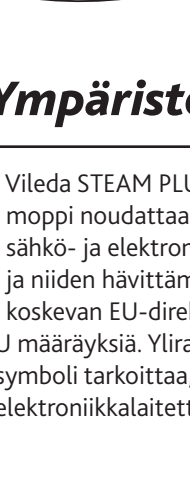
2 Märkning på produkten

	Typskylten är placerad på baksidan av produkten.
	

3 Miljöskydd och återvinning

	Vileda STEAM PLUS omfattas av EU-direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och hur sådant återvinns. Symbolen med den överkorsade soptunnan betyder att denna elektriska eller elektroniska apparat inte får slängas tillsammans med hushållsavfall vid slutet av dess livslängd, utan slutanvändaren måste kassera och återvinna den separat. Det finns gratis insamlingsplatser för förbrukade elektriska apparater i närheten av där du bor liksom andra insamlingsplatser för återvinning av apparater. Även distributörer av elektriska apparater är ibland skyldiga att ta tillbaka gamla apparater.
	Addresserna får du från kommunen. Undvik så långt det går att generera avfall från elektriska eller elektroniska apparater, till exempel genom att använda produkter så länge som möjligt eller genom att återvinna gamla elektriska apparater istället för att kassera dem.
	Förpackningsmaterialaet är helt återvinningsbart och märkt med återvinningsymbol. Följ lokala riktlinjer för avfalls- och återvinningshantering. Håll förpackningsmaterial (som plastpåsar och plastdelar) borta från barn eftersom det kan vara farligt.
	Adresserna får du från kommunen. Undvik så långt det går att generera avfall från elektriska eller elektroniska apparater, till exempel genom att använda produkter så länge som möjligt eller genom att återvinna gamla elektriska apparater istället för att kassera dem.

	
---	--

■ Älä anna laitteen seisoa vapaasti käytön tai säilytyksen aikana. Aseta laite aina nojaamaan seinää tai muuta kiinteästä asennusta kohdetta vasten, jotta laite ei kaatu.	
■ Säilytä laitetta lasten ulottumattomissa.	
2 Laitteen merkinnät	
	Tyyppikilpi sijaitsee laitteen takapuolella.
	
3 Ympäristönsuojelu ja hävittäminen	
	Vileda STEAM PLUS -höyrymoppi noudattaa vanhoja sähkö- ja elektronikkalaitteita ja niiden hävittämistä koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU määräyksiä. Ylläritetietun jätteenajon symboli tarkoittaa, että tätä sähkö- tai elektronikkalaitetta ei saa sen
	käyttöön päätyttyä hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan loppukäyttäjän on toimitettava tuote kierrätys-/keräyspisteeseen. Tuote voidaan toimittaa maksutta lähellä olevaan vanhojen sähkölaitteiden keräyspisteeseen tai tarvittaessa muuhun

4 Vileda produktgaranti

1	Vileda garanterar att denna Vileda produkt är fri från defekter i material och utförande från inköpsdatum och tre år framåt. Det Vileda företag som tillhandahåller och tar på sig ansvaret för denna garanti står angivet i denna produktgaranti, i medföljande broschyrer eller på vår webbplats www.vileda.se.	■ skada eller ändringar av produkten till följd av: - misshrub, inklusive: Behandling som resulterar i fysiska, kosmetiska eller ytliga skador eller förändringar av produkten. Underlåtenhet att installera eller använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Vileads instruktioner för installation eller användning; Underlåtelse att använda produkten i enlighet med Vileda instruktioner om korrekt underhåll; Installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga lagar och normer i det land där den är installerad eller används;
2	Om produkten inom garantiperioden anses vara defekt på grund av felaktigt material eller tillverkning, kommer Vileda eller ett auktoriserad serviceföretag inom garantiområdet reparera produkten utan extra arbetskostnad eller reservdelar, eller (vid Vileads godtyckligt) ersätta produkten med ett defektat delar med reservation för nedanstående punkter om begränsningar i garantin. Vileda kan ersätta felaktiga produkter eller delar med nya eller renoverade produkter eller delar. Alla produkter och delar som ersätts tillfaller Vileda.	- användning av produkten med tillbehör, kringutrustning och andra produkter av en typ, tillstånd och annan standard än vad som föreskrivs av Vileda;
3	Garantin täcker inte: ■ periodiskt underhåll och reparation av personer som inte är Vileda medarbetare eller auktoriserade serviceföretag;	- reparation eller försök till reparation av personer som inte är Vileda medarbetare eller auktoriserade serviceföretag;
■	förbrukningsmaterial (komponenter som förväntas kräva periodisk ersättning under livstiden för en produkt som t.ex dynor).	- Olyckor, brand, våtskor, kemikalier, andra substanser, övervämmning, vibrationer, överdriven värme, felaktig ventilation, över-spänning, överdriven eller felaktig användning av inspänning, strålning, elektrostatiske urladdningar inklusive åskväder, andra externa krafter och påverkan eller

	
--	--

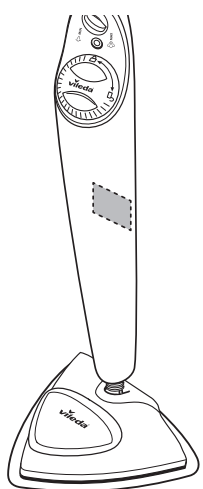
vastaanottopisteeseen kierrättämistä varten. Jos sähkölaitteiden jälleenympyrillä on ostittainen velvollisuus vanhojen laitteiden vastaanottamiseen. Ossoitteet saat kaupungin-/kunnanhallitukselta. Vältä sähkö- ja elektronikkajätteen muodostumista, esim. käyttämällä tuotteita mahdollisimman pitkään tai toimittamalla vanhat sähkölaitteet kierrätettäväksi niiden hävittämisen sijaan. Pakkausmateriaali voidaan kierrättää sekajätteenä, ja siinä on kierrätysymboli. Noudata paikallisia, hävittämistä koskevia direktiivejä. Pidä pakkausmateriaalit (muovipussit, muoviosat jne.) poissa lasten ulottuvilta, koska ne saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

4 Vileda tuotetakuu

1	Tällä takuulla Vileda takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- eikä valmistusvikvoja tuotteen ostohetkellä. Takuu on voimassa kaksi vuotta ostopäivästä. Tämän takuun tarjooava ja hyväksyvä Vileda-yritys on nimetty tässä takuussa tai tuotteen mukana toimitetuissa esiteissä, ja yritys löytyy myös osoitteesta www.vileda.com.	■ määräaikaishuolto ja kulumisesta aiheutuva korjaus tai osien vaihto.
2	Jos tuotteen todetaan olevan takuuaikana (hankintapäivä) materiaalista tai valmistuksesta johtuen viallinen, Vileda tai takuualueen valtuutettu huoltoverkoston jäsen korjaa, työstä tai osista veloittamatta, tai (Viledan harkinnasta) vaihtaa tuotteen tai sen vialliset osat jällempää mainittuun ehoon ja rajoituksiin. Vileda voi vaihtaa vialliset tuotteet tai niiden osat uusiin tai kunnostettuihin tuotteisiin tai osiin. Kaikista vaihdetuista tuotteista ja osista tulee Viledan omaisuutta.	■ kulutussosat (komponentit, joiden odotetaan vaativan vaihtamista määräajoin tuotteen elinkaaren aikana, esim. puhdistustynyynyt).
3	Tämä takuu ei kata seuraavia kohteita ja tapauksia:	■ vauriot ja viat, jotka aiheutuvat siitä, että tuotetta on käytetty tai käsitelty tavalliseen kotitalouskäyttöön sopimattomalla tavalla.
■	määräaikaishuolto ja kulumisesta aiheutuva korjaus tai osien vaihto.	■ tuotteen korjaus tai yritys korjata tuotetta sellaisten henkilöiden toimesta, jotka eivät ole Vileadan henkilökuntaa tai sen valtuuttamaa huoltoverkoston jäseniä;
■	kulutussosat (komponentit, joiden odotetaan vaativan vaihtamista määräajoin tuotteen elinkaaren aikana, esim. puhdistustynyynyt).	■ tuotteen korjaus tai yritys korjata tuotetta sellaisten henkilöiden toimesta, jotka eivät ole Vileadan henkilökuntaa tai sen valtuuttamaa huoltoverkoston jäseniä;
■	vauriot ja viat, jotka aiheutuvat siitä, että tuotetta on käytetty tai käsitelty tavalliseen kotitalouskäyttöön sopimattomalla tavalla.	■ onnettomuudet, tulipalo, nesteeet, kemikaalit, muut aineet, tärä, tärä, liiallinen kuuminen, rittämätön ilmanvaihto, virtapiikit, liiallinen tai sopimaton virransyöttö tai tulojärnnite, säteily, sähköstaattinen purkaus mukaan lukien salamoitit tai muut ulkoiset voimat ja vaikutukset.
■	määräaikaishuolto ja kulumisesta aiheutuva korjaus tai osien vaihto.	■ muu tapahtuma tai olosuhde, joka on Vileadan kohtuullisen hallinnun ulkopuolella. Vileda ei tarjoa huoltaa tai toimita varoasia laitteen kahden vuoden takuuaan jälkeen. Mikäli tuote on korvattu uudella versiolla/ mallilla takuuaan aikana, Vileda pidättää oikeuden (mutta ei ole velvollinen) korvata tuotetakuun piirissä oleva laite sen uudemmallalla versiolla.

	
--	--

2 Produktmærkning



Typeskiltet er placeret på bagsiden af apparatet.

3 Miljøbeskyttelse og bortskaftelse



Vileda STEAM PLUS er underlagt EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og bortskaftelse.

Symbolen for den overstregede skraldespand betyder, at dette elektriske eller elektroniske apparat ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal afleveres på genbrugsstation af slutbrugeren.

Indsamlingssteder på genbrugsstationer for gamle elektriske apparater er tilgængelige i dit område. Distributører af elektriske apparater er også delvist forpligtet til at tage gamle apparater tilbage, varetaget af Elretur for Vileda Danmark.

kan få adresserne til genbrugsstationer hos kommunen. Forlæng levetiden på apparatet ved at afkalde fra elektrisk eller elektronisk udstyr så meget som muligt, f.eks. ved at bruge produkter så længe som muligt, eller ved at udvide dets brug til det andet, der kan have brug af det, i stedet for at bortskaffe det.

Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med et genbrugssymbol. Følg de lokale bortskaftelsesretningslinjer. Hold emballagen (plastposer, plastdele osv.) Væk fra børn, da de kan være farlige.

omständighet, lämplighet för ett visst ändamål, eller på annat sätt.	2
2	Vileda är inte ansvarig för förlust eller skada som rör produkter, denna garanti eller på annat sätt, inklusive utbeleven vinst, intäkter, indirekta, tillfälliga eller följdskador.
3	Om gällande lag förbjöder eller begränsar dessa undantag, utesluter eler begränsar vileda sitt ansvar endast i den utsträckning det är tillåtet enligt gällande lag. Till exempel, vissa länder förbjöder undantag eller begränsningar av skador till följd av vårdslöshet, grov vårdslöshet, avsiktlig försummelset, bedrägeri och liknande handlingar. Vileadas ansvar under denna garanti kommer inte i något fall överstiga det pris som betalas för produkten, men om gällande lag endast tillåter högre ansvarsbegränsningar är det de högre begränsningarna som gäller.

4.1 Villkor	
1	Garantijärster tillhandahålls endast mot uppvisande av original faktura eller kvitto (som anger inköpsdatum, modellnamn och återförsäljarens namn) med den defekta produkten inom garantiperioden. Vileda kan geavgiftsri garantiservice om dessa dokument inte presenteras eller om de är ofullständiga eller oläsbara. Garantin gäller inte om modellnamn eller serieenummer på produkten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.
2	Den här garantin täcker inte kostnader och risker i samband med transport av produkten till och från Vileda.
3	Vi vill informera om att om det visar sig att det är ett handhavandefel eller om produkten fungerar och inget tillverkningsfel kan påvisas så kommer du att få betala undersökningens kostnaderna samt utgård det ingen garanti för att åtgärda defekten.

4.2 Undantag och begränsningar

1	Förutom vad som anges ovan, utfäster Vileda inga garantier (uttryckliga, underförstådda, lagstadgade eller på annat sätt) avseende produktkvalitet, prestanda, exakthet,
----------	--

	
---	--

■ tuotteen käyttö sellaisten lisälaitteiden, ohjeistettujen tai muiden tuotteiden kanssa, joiden tyyppi ja joita koskevat lait ja standardit ovat erilaisia kuin Vileadan määräämät;	2
■ tuotteen korjaus tai yritys korjata tuotetta sellaisten henkilöiden toimesta, jotka eivät ole Vileadan henkilökuntaa tai sen valtuuttamaa huoltoverkoston jäseniä;	2
■ tuotteen korjaus tai yritys korjata tuotetta sellaisten henkilöiden toimesta, jotka eivät ole Vileadan henkilökuntaa tai sen valtuuttamaa huoltoverkoston jäseniä;	3
■ onnettomuudet, tulipalo, nesteeet, kemikaalit, muut aineet, tärä, tärä, liiallinen kuuminen, rittämätön ilmanvaihto, virtapiikit, liiallinen tai sopimaton virransyöttö tai tulojärnnite, säteily, sähköstaattinen purkaus mukaan lukien salamoitit tai muut ulkoiset voimat ja vaikutukset.	3
■ muu tapahtuma tai olosuhde, joka on Vileadan kohtuullisen hallinnun ulkopuolella. Vileda ei tarjoa huoltaa tai toimita varoasia laitteen kahden vuoden takuuaan jälkeen. Mikäli tuote on korvattu uudella versiolla/ mallilla takuuaan aikana, Vileda pidättää oikeuden (mutta ei ole velvollinen) korvata tuotetakuun piirissä oleva laite sen uudemmallalla versiolla.	3
■ määräaikaishuolto ja kulumisesta aiheutuva korjaus tai osien vaihto.	3
■ kulutussosat (komponentit, joiden odotetaan vaativan vaihtamista määräajoin tuotteen elinkaaren aikana, esim. puhdistustynyynyt).	3
■ vauriot ja viat, jotka aiheutuvat siitä, että tuotetta on käytetty tai käsitelty tavalliseen kotitalouskäyttöön sopimattomalla tavalla.	3

4.2 Takuun rajoitukset	
1	Lukuun ottamatta edellä todettua Vileda ei anna mitään tuotteen laatuva, suorituskykyä, tarkkuutta, tuottavuutta, sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen tai muita seikkoja koskevia takuita (nimenomaan, epäsuoria, lakisääteisiä tai muunlaisia).
2	Vileda ei vastaa mistään tuotteisiin, tähän takuuseen tai muuhun liittyvästä toissijaisesta menetyksestä tai vahingosta, jotka johtuvat laitteen väärästä/ohjeiden vastaisesta käytöstä. Vileadan tämän takuun alainen vastuu ei ylitä missään tapauksessa tuotteesta maksettua hintaa. Jos olet epävarma laitteen käytöstä tai turvasäilymisestä, oie yhteydessä viledan kulluttajapalveluun.
3	Mikään tässä takuehdossa ei ole

	
---	--

4 Vileda produktgaranti

Vileda garanterer, at produktet leveres uden materiale- og produktionsfejl. Garantien gælder fra købsdatoen og i en periode på to år frem. Hvem der er den garantistillede virksomhed fremgår af nærværende dokument eller den medfølgende folder. Det kan desuden ses på vores hjemmeside www.vileda.com. Hvis produktet bliver defekt inden for garantiperioden (der løber fra den oprindelige købsdato) på grund af materiale- eller produktionsfejl, vil Vileda eller et autoriseret serviceværksted i området uden omkostninger til arbejdsden og dele reparere eller (efter Vileadas beslutning) udskifte produktet eller de defekte dele i henhold til nedenævnte betingelser og begrænsninger. Vileda kan udskifte defekte produkter eller dele med nye eller renoverede produkter eller dele. Alle ombyttede produkter og dele overgår i Vileadas eje. Garantien dækker ikke: ■ almindelig vedligeholdelse, reparation og udsifting af dele på grund af slitage. ■ sliddele (komponenter, der forventeligt skal udsiftes regelmæssigt i løbet af produktets levetid, eksempelvis batterier og filtre). ■ skader eller defekter forårsaget af fejlagtig brug eller håndtering af produktet, der ikke kan betegnes som normal brug i hjemmet.	■ skader eller forandringer af produktet, der skyldes: - Fejlagtig anvendelse, herunder: - Håndtering, der resulterer i fysiske, kosmetiske eller overfladerelaterede skader eller forandringer af produktet; - Tilidsættelse af Vileadas instruktioner vedrørende installation og normal anvendelse af produktet; - Tilidsættelse af Vileadas instruktioner vedrørende korrekt vedligeholdelse; - Installation eller brug af produktet på en måde, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske standarder og sikkerhedsmæssige bestemmelser i det land, hvor produktet er installeret og i brug; II. Brug af produktet sammen med tilbehør, udstyr eller lignende af en anden type, beskaffenhed eller standard end foreskrevet af Vileda; - Brug af produktet sammen med tilbehør, udstyr eller lignende af en anden type, beskaffenhed eller standard end foreskrevet af Vileda; - Reparation eller forsøg på reparation af personer, der ikke repræsenterer Vileda eller er medlem af Vileadas autoriserede servicenetværk; - Uheld, brand, væsker, kemikalier eller andre stoffer, overvømmelse, nystelser, overdreven varme, utilstrækkelig ventilation, strømstød, forkert tilgangsspænding,
---	--

1 Turvallisuusohjeet

1.1 Tässä oppaassa käytetyt symbolit	Erityisesti on kiellettyä
	■ höyrypuhdistaa lakkaamattomia puita laminaattilattioita. Kuuma höyry voi vahingoittaa pintaa. Testaa pinta, jos olet epävarma.
	■ käyttää laitetta muihin pintoihin kuin suositeltuihin lattioihin tai puhdistaa laitteella muita esineitä tai materiaaleja, etenkin sähkölaitteita.
	■ käyttää laitetta alueilla, joilla on syttyviä tai räjähtäviä materiaaleja. Tästä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
1.2 Symbolit laitteessa	■ lisätä vesisäiliön syttyviä, aromaattisia, tinneristä tai kontorjunta-aineista tai jossa on syttyviä polyja tai muita räjähtäviä tai myrkyllisiä huujia. Tästä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
	■ käyttää vesisäiliön syttyviä, aromaattisia, tinneristä tai kontorjunta-aineista tai jossa on syttyviä polyja tai muita räjähtäviä tai myrkyllisiä huujia. Tästä aiheutuu tulipalo- tai räjähdysvaara.
1.3 Käyttötarkoitus	■ käyttää laitetta ilman vesisäiliön korkkia tai ilman puhdistustynyä.
	■ käyttää laitetta käytön aikana kohti ihmisiä, eläimiä, muita sähkölaitteita tai -komponentteja tai pistorasioita.
	■ jättää käynnissä oleva laite ilman valvontaa tai jättää se seisomaan lattialle lukuunottamatta sitä. Sääntöhygieeniin puhdistukseen liittyvä poikkeus käyttöoppaassa.
	■ jättää laite seisomaan lattialle käytön jälkeen, kun siinä on kiinni kuuma ja kostea puhdistustyny.

||
||
||

çikan buhar dolu kapalı bir alanda kullanılmak. Yangın veya patlama riski vardır.

■ Yancı, aromatik, alkolüü ürünleri veya deterjan ürünlerini su hazinesinde kullanmak. Bu maddelerden ötürü tehlike ve malın zarar görme riski vardır.

■ Cihaz, temizlik paspası olmadan veya su hazinesini kapadıı olmadan kullanmak.

■ Cihaz çalışırken insanlara, hayvanlara, diğer elektrikli cihazlara ve bileşenlere veya prize doğrudnak.

■ Çalışan bir cihaz başboş veya hareketsiz bir şekilde zeminde dik halde bırakmak. Kılavuzda belirtilen hijyenik temizlik hakkındaki istisnalar bölümüne bakınız.

■ Cihaz kullanıldıktan sonra yerde sıcak ve ıslak bir temizlik paspası ile bırakmak.

■ Cihazın güvenliğini parçalarını devre dışı bırakmak veya değiştirmek.

■ Cihaz ve topraklanmış fişi kendi kendinize tamir etmek veya değiştirmek. Yaralanma tehlikesi vardır.

Kullanma kılavuzunda açıklananlar dışında aksesuarlar kullanmak. Bu gibi durumlarda cihaz güvenliğı garanti edilemez.

■ Cihazı dış mekânlarda kullanmak ve saklamak. Cihazza zarar verebilecek yağmur, direkt güneş ışığı ve kirlenme tehlikesi vardır.

1.4 Belirli insan grupları

Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, kıstlı

fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında olmaları kaydıyla veya cihazın nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağına ve içerdiği tehlikelere ilişkin talimatları verildiğiy kullanılabılır. Çocuklar cihaza oynamamalıdır. Temizleme ve kulancı bakımını, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı, fişe takılıken veya soğutma halindeyken çocukların erişebileceğı yerlerden uzak tutunuz. Cihaz kullanırken ekekti güvenliğini ortalama dahil olmayan ek riskler ortaya çıkabilir.

Amballajlama malzemesiyle oyun oynamamalıdır. Bölümla temizi vardır.

1.5 Kullanım esasındaki riskler

Elektrik çarpması riski
Cihaz elektrikle çalışır, genel bir elektrk çarpması riski vardır. Lütfen özellikle aşağıda belirtilen maddeleri dikkate alınız:

■ Cihaz yalnızca sağlanan orijinal güç kablosu ile çalıştırılmalıdır.

■ Kullanıldan önce her zaman güç kablosunu tamamen çıkünüz. Hasar görülebilir.

■ Cihaz kullanımdan önce daima cihaz ve güç kablosunu olası hasarlar açısından kontrol ediniz. Yaralanma tehlikesi vardır.

Cihazın sebeke gerilimi sadece cihazın tip levhasında yazılan ile aynı ise çalıştırınız. Hatalı gerilim cihaza zarar verebilir.

■ Hiçbir zaman güç kablosundan tutarak cihazı taşımayınız. Hasar görülebilir.

■ Güç kablosunun keskin kenarlar tarafındaki bükülmesine, sıkışmamasına (örn. bir kapaı tarafından) veya karışmamasına ve yağı veya ısı kaynakları ile temas etmemesine dikkat ediniz. Hasar görülebilir.

■ Cihazı prize takarken veya prizden çıkarırken tüm kontrolleri kapatınız. Cihaz hasar görülebilir.

■ Cihazı temizlemeden, saklamadan veya bakım yapmadan önce fişin prizden çekildiğinden emin olunuz. Yaralanma tehlikesi vardır.

■ Saklama durumunda kabloyu kancalları etrafına çok sıkı sarmayınız. Bu durum kabloya zarar verebilir.

■ Cihazı elektrkik sebekesinden ayırmak istiyorsanız, her zaman doğrudan fiş kısmının ucundan tutunuz. Hiçbir zaman güç kablosunu çekmeyiniz, kopabilir.

■ Hiçbir zaman ıslak elle prize dokunmayınız. Yaralanma tehlikesi vardır.

■ Cihazı kullanırken evinizin kaçak akım cihazı devreye girence cihazı durdurun ve ileticive veya yetkili servis temsilcisine kontrol ettiriniz.

■ Hiçbir zaman cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayınız; yağmurdan ve nemden uzak tutunuz. Hasar görülebilir.

Hasarlı cihaz

Hasarlı bir cihaz, çeşitli tehlikelere neden olur. Lütfen cihazı kullanırken aşağıda belirtilen maddeleri dikkate alınız:

Sıvılar

Yuygun olmayan sıvıların kullanımı ve sıvıların hatalı kullanımı, yaralanma ve malın hasar görmesi tehlikesine yol açar. Lütfen özellikle aşağıda belirtilen maddeleri dikkate alınız:

■ Yalnızca kullanımı kılavuzunda belirtilen sıvı tiplerini ve miktarlarını kullanınız.

■ Cihazı sıcak sıvılarla birlikte kullanmayınız. Maksimum sıcaklık, dahili bileşen hasarını önlemek amacıyla 40 °C'yi aşmamalıdır.

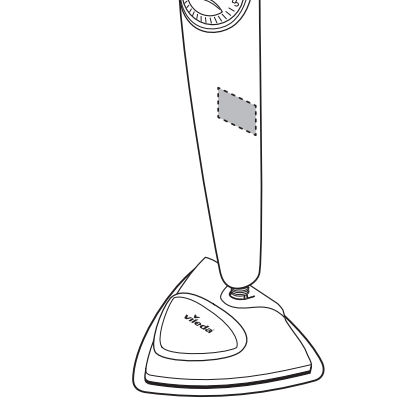
■ Su hazinesinin kapagını açmadan önce daima cihazı dik ve stabil bir konuma getiriniz.

Genel riskler

■ Nesneleri, cihazın açık olan kısımlarına sıkıştırmayınız. Yaralanma tehlikesi vardır.

2 Ürünün üzerindeki etiket

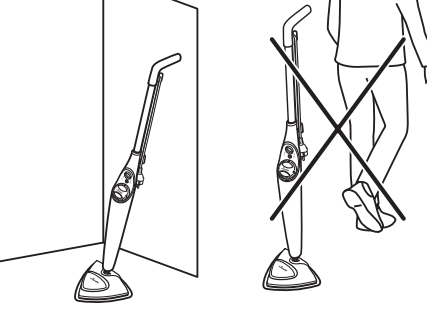
Tip levhası, cihazın arkasında bulunmaktadır.



■ Merdivenler temizlerken daha fazla dikkat gösteriniz. Yaralanma tehlikesi vardır.

■ Kullanım ve saklama sırasında cihaz başboş bırakmayınız. Cihazın düşmesini önlemek üzere yaslanmasa için her zaman bir duvar veya sabitlenmiş başka bir nesne kullanınız.

■ Cihazın çocukların erişebileceğı yerlerde saklamayınız.



3 Çevre koruma ve bertaraf

Vileda STEAM PLUS, 2012/19/EU sayılı AB Yönergesi'ne ve GB olarak, atık elektrikli ve elektronik ekipman ve bunların imhasını kapsayan 2013 Atık Elektronik ve Ekipman Direktiflerine tabidir. Sol kısımda gösterilen işaret, bu elektrikli veya elektronik cihazın kullanılmadan önce sonunda evsel atıklar ile birlikte atılmaması, ayrı olarak toplanması ve bertaraf edilmesi gerektiğı anlamına gelir.

Bölgenize diğer elektrikli cihazlar için ücretsiz toplama noktaları ve bunların yeniden kullanımı için diğer toplama noktaları nemcut ise bu bilgiler taktir ediniz.

Elektronik atıkları ayrı bir yerde biriktirerek belediyelerin atık merkezlerine

veya (Vileda'nın taktirine bağlı olarak) dağıtılabilsiniz. Adresleri yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz. Lütfen mümkün olduğunca elektrikli veya elektronik cihazlardan atık oluşturmaktan kaçınız. Örn. ürünleri mümkün olduğu kadar uzun süre kullanıp elden çıkarmak yerine kullanılabilecek başka birine veriniz.

Ambalaj malzemesi tamamen geri dönüştürülebilir ve geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Yerel imha yönetlerini izleyiniz. Tehlikeli atıkların yerli için ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, plastik parçalar vb.) çocuklardan uzak tutunuz.

Bu garanti şunları kapsama:

■ Periyodik bakım ve onarım veya aşınma ve yıpranma nedeniyle parça değişimi.

■ Sarf malzemeleri (pedler gibi, ürünün kullanımı ömrü boyunca periyodik olarak değiştirilmesi gereken bileşenler).

veya (Vileda'nın taktirine bağlı olarak) dağıtılabilsiniz.

Vileda, kusurlu ürünleri veya parçaları yeni veya yenilenmiş ürünler veya parçalarla değiştirebilir. Değiştirilen tüm ürünler ve parçalar Vileda'nın mülkiyetine geçer.

Bu garanti şunları kapsama:

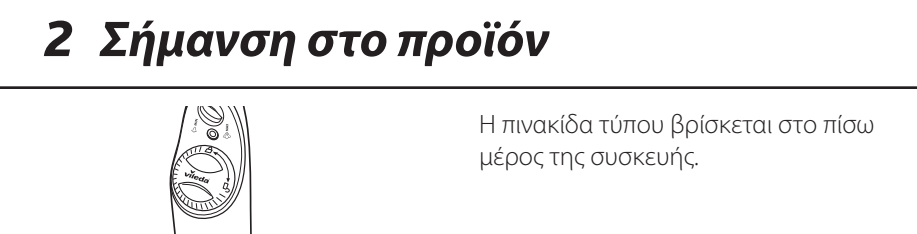
■ Periyodik bakım ve onarım veya aşınma ve yıpranma nedeniyle parça değişimi.

■ Sarf malzemeleri (pedler gibi, ürünün kullanımı ömrü boyunca periyodik olarak değiştirilmesi gereken bileşenler).

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.



■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

■ Anpoteúete th suukeh mikrá από mikrá paidá.

■ Anpoteúete pntá th suukeh ótan dén thn xhryshoúete. H suukeh mporei na aspházei na ketaympei aporodóthsh. Ypárxei kίνδυνος τραυματισμού kai ulikwn zhmiwn.

■ Kató the çhrysh, kai tyn apothhkeush, ptereeito tyn suukeh. Chryshio-poeite pntá enán toígh eí na éna állo stasféro stereoméni antikeiméno gia na akomiptai gia na antiprétetei na twn pótwi ths suukehs.

4 Gwarancja produktu Vileda

1 Niniejsza gwarancja Vileda gwarantuje, że produkt jest wolny od wad materiałowych i wykonawczych w dniu pierwotnego zakupu oraz przez okres dwóch lat od tej daty. Firma Vileda, która zapewnia i będzie honorować niniejszą Gwarancję, jest wskazana w niniejszej Gwarancji lub w towarzyszących jej ulotkach lub można ją znaleźć na naszej stronie internetowej: www.vileda.com.

2 Jeśli w okresie gwarancyjnym produkt zostanie uznany za wadliwy (w dniu pierwotnego zakupu) z powodu niewłaściwych materiałów lub wykonania, Vileda lub autoryzowany członek sieci serwisowej w Obszarze Gwarancji bez opłaty za robociznę lub części, naprawi lub (według uznania Vileda) wymieni produkt lub jego wadliwe części zgodnie z instrukcjami Vileda dotyczącymi właściwej konserwacji... instalacja lub użytkowanie produktu w sposób niegodząy z przepisami lub normami technicznymi lub dotyczącymi bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju, w którym jest on instalowany lub używany;

3 Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

■ okresowej konserwacji i napraw lub wymiany części w wyniku zużycia.

■ materiałów eksploatacyjnych (komponentów, które prawdopodobnie będą wymagały okresowej wymiany w okresie użytkowania produktu, takie jak klocki).

członkami sieci serwisowej;

2 ■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

3 ■ Pragniemy poinformować, że opłata diagnostyczna Twojego produktu zostanie zapłacona przez Ciebie, jeśli diagnoza Twojego produktu wykazuje, że nie będzieisz uprawniony do naprawy w ramach niniejszej gwarancji (z jakiegokolwiek powodu) w celu usunięcia wady lub produkt działa poprawnie i nie można zaprojektować żadnej usterek sprzętu.

4.2 Wykluczenia i ograniczenia

1 Z wyjątkiem powyższego, vileda nie udziela żadnej gwarancji (wyróżnianej, dorozumianej, ustawowej ani innych) odnośnie jakości produktu, wydajności, dokładności, niezawodności, przydatności do określonego celu ani innych.

2 Vileda nie ponosi odpowiedzialności za szkody wtórne lub pośrednie spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem produktu. Jak określono gdziekolwiek w tej klauzuli, odpowiedzialność vileda nie przekroczy ceny zakupu produktu. Jeśli masz wątpliwości dotyczące prawidłowego użytkowania produktu lub gwarancji, zadzwoń do obsługi klienta Vileda.

3 Żadne z niniejszej gwarancji nie jest przeznaczone do ograniczenia odpowiedzialności vileda za śmierć, obrażenia ciała ani uszkodzenie majątku prywatnego spowodowane przez towary wadliwe w czasie

użytkowania przez konsumenta w wyniku naruszenia.

4.3 Twoje prawa zastrzeżone

Konsumentowi mogą przysługiwać

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Pragniemy poinformować, że opłata diagnostyczna Twojego produktu zostanie zapłacona przez Ciebie, jeśli diagnoza Twojego produktu wykazuje, że nie będzieisz uprawniony do naprawy w ramach niniejszej gwarancji (z jakiegokolwiek powodu) w celu usunięcia wady lub produkt działa poprawnie i nie można zaprojektować żadnej usterek sprzętu.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

■ Niniejsza Gwarancja nie obejmuje kosztów transportu i ryzyka związanego z transportem Twojego produktu do i z Vileda lub przedstawiciela serwisowego.

AR

1 تعليمات السلامة

بمنع منعاً باتاً:

■ استخدام الجهاز في تنظيف الخشب غير المطلي

■ الأرضيات القابضة قد يضر سطح المنتج بسبب الفبر الشاخن. أخيراً السطح إذا كنت تشك في أنه قد لحق به أي ضرر.

■ استخدام الجهاز على سطح آخرى غير أنواع الأرضيات السابق ذكرها، أو في تنظيف الأشياء أو المواد الأخرى وخاصة الأجهزة الإلكترونية.

■ استخدام الجهاز في المناطق التي توجد بها مواد قابلة للاشتعال أو الاحتراق. لأن هناك خطر نشوب حريق أو حدوث انفجار.

■ تخزين الجهاز في مكان جاف، بعيداً عن الرطوبة العالية، بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة، بعيداً عن المواد الكيميائية، بعيداً عن المواد القابلة للاشتعال أو المتفجرة أو الغازات السامة.

■ تجنب تشغيل الجهاز فقط إذا كان جاف التبر الكهربائي الخاص بك مطابق للمحدد المشار إليه على لوحة الجهاز. قد يتسبب الجهد الكهربائي غير الصحيح في تلف الجهاز.

■ لا تم بلمل الجهاز من سطح اللطاقة. ولا قد قد

■ احرص على عدم تلي تلك الطاقة حول حواف حادة أو الضغط عليه (مثلاً ضغط حواف الباب على سلك) أو تدحرجه، وبذلك من عدم ملامسته لأي من مصدر من مصادر الزيت أو الحرارة. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يلفظ تشغيل جميع عناصر التحكم قبل توصيل الجهاز بمصدر الطاقة أو فصله. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ على عملية تنظيف الجهاز أو تخزينه أو إجراء الصيانة عليه، تأكد من فصل القابس عن المقبس. لأنه قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة.

■ قد تضرر الجهاز لا تعرفني في كل الكابل حول السداة 15 سم. لا تم تنظيف أغشية الأرضيات الحساسة الماء.

■ بعد أي استخدام آخر غير السابق ذكرهم غير مناسب ومحظور.

■ لا تلمس القابس بأيدي مبللة. لأنه قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة.

■ ترك الجهاز قفناً على الأرض، بعد الاستخدام، وودادة التنظيف المرفقة به ساخنة ورطبة.

■ إهمال أي من أجزاء السلامة بالجهاز أو إجراء بعض التعديلات عليها.

■ إجراء تعديل للجهاز أو إصلاحه، أو إصلاح القابس المورض بنفسك. لأنه قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة.

■ استخدام ملحقات أخرى غير الموصىحه في دليل التشغيل. فلا يمكن ضمان سلامة الجهاز إذا تم إحضار الملحقات بحرق.

■ استخدام الجهاز وتخزينه في البيئات الخارجية. لأن هناك خطر هطول أمطار أو التعرض لاشعة الشمس المباشرة والأوساخ التي قد تتسبب في تلف الجهاز.

■ احرص على ارتداء حذاء عظمي القدم بالكامل، أثناء تشغيل الجهاز. لا ترتد شيشب أو أي لباس قد لا يغطي الأصابع.

■ لا تم بلمل سلك الطاقة أو كابل التسديد في الإطار لأنه قد ينعث من بينه وبين الأجزاء الأخرى التي قد تؤدي إلى خطر تلف سلك الطاقة.

1.4 أشخاص محددة

■ يمكن استخدام هذا الجهاز على أيدي أطفال في عمر الثامنة أو أكبر وعلى أيدي أشخاص من ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحددة أو الأشخاص قليلي الخبرة

■ والمعرفة إذا كان ذلك تحت الإشراف، أو بناء على تعليمات عن كيفية استخدام الجهاز بشأن وفيه السطح الذي تطوي عليه. يجب أن يوصى الأطفال بالجهاز يجب أن لا يتم عملية التنظيف والصيانة على أيدي الأطفال دون الإشراف عليهم. احفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال عند توصيله بالكهرباء أو تركه ليبرد. قد تنشأ مخاطر متفجرة إضافية تظهر عند استخدام الجهاز والتي قد لا تكون مدرجة في التحذيرات قبل السلامة العامة.

■ يجب عدم اللعب والبحث بمواد التبيئة والتعظيف. لأن هناك خطر حدوث اختناق.

■ لا تستخدم سوى نوع وكيفية السوائل الممندة والموصىحه في دليل التشغيل.

■ لا تستخدم الجهاز وهو معاً بسوائل ساخنة. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى 40 درجة مئوية لمنع تلغ أي من المكونات الداخلية.

■ إذا تسبب قطع التيار المودع في منزلك في إيقاف التيار الكهربائي، أثناء استخدام جهاز التنظيف بالبخار، قم بإيقاف الجهاز وقصصه من قبل الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى. وضع الجهاز بعيداً عن أي بيئة رطبة أو قد يهطل بها مطر. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يتسبب الجهاز الذي به عطل العنيد من المخاطر. يرجى مراعاة ما يلي:

■ يجب عدم استخدام هذا الجهاز إذا سقط أو إذا كانت تظهر عليه علامات واضحة تدل على تلفه أو إذا كان يتسرب منه الماء. يجب عدم تشغيل الجهاز بسلك طاقة تلف. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من الشركة المصنعة أو عن طريق ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بفتح الجهاز أبداً. لا توجد أجزاء أو قطع داخل الجهاز قابلة للتبديل من قبل المستخدم.

■ لا تراجع إلى مثل خدمة معتمد، لإصلاح الجهاز المعطل أو إصلاح سلك الطاقة التالف.

■ بشكل استخدام سائل غير مناسب واستخدام كمية غير صحيحة من السوائل إلى خطى حدوث إصابة وتلف بالممتلكات. يرجى مراعاة ما يلي:

■ لا تستخدم سوى نوع وكيفية السوائل الممندة والموصىحه في دليل التشغيل.

■ لا تستخدم الجهاز وهو معاً بسوائل ساخنة. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى 40 درجة مئوية لمنع تلغ أي من المكونات الداخلية.

■ إذا تسبب قطع التيار المودع في منزلك في إيقاف التيار الكهربائي، أثناء استخدام جهاز التنظيف بالبخار، قم بإيقاف الجهاز وقصصه من قبل الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى. وضع الجهاز بعيداً عن أي بيئة رطبة أو قد يهطل بها مطر. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يتسبب الجهاز الذي به عطل العنيد من المخاطر. يرجى مراعاة ما يلي:

■ يجب عدم استخدام هذا الجهاز إذا سقط أو إذا كانت تظهر عليه علامات واضحة تدل على تلفه أو إذا كان يتسرب منه الماء. يجب عدم تشغيل الجهاز بسلك طاقة تلف. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من الشركة المصنعة أو عن طريق ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بفتح الجهاز أبداً. لا توجد أجزاء أو قطع داخل الجهاز قابلة للتبديل من قبل المستخدم.

■ لا تراجع إلى مثل خدمة معتمد، لإصلاح الجهاز المعطل أو إصلاح سلك الطاقة التالف.

■ بشكل استخدام سائل غير مناسب واستخدام كمية غير صحيحة من السوائل إلى خطى حدوث إصابة وتلف بالممتلكات. يرجى مراعاة ما يلي:

■ لا تستخدم سوى نوع وكيفية السوائل الممندة والموصىحه في دليل التشغيل.

■ لا تستخدم الجهاز وهو معاً بسوائل ساخنة. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى 40 درجة مئوية لمنع تلغ أي من المكونات الداخلية.

■ إذا تسبب قطع التيار المودع في منزلك في إيقاف التيار الكهربائي، أثناء استخدام جهاز التنظيف بالبخار، قم بإيقاف الجهاز وقصصه من قبل الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى. وضع الجهاز بعيداً عن أي بيئة رطبة أو قد يهطل بها مطر. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يتسبب الجهاز الذي به عطل العنيد من المخاطر. يرجى مراعاة ما يلي:

■ يجب عدم استخدام هذا الجهاز إذا سقط أو إذا كانت تظهر عليه علامات واضحة تدل على تلفه أو إذا كان يتسرب منه الماء. يجب عدم تشغيل الجهاز بسلك طاقة تلف. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من الشركة المصنعة أو عن طريق ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بفتح الجهاز أبداً. لا توجد أجزاء أو قطع داخل الجهاز قابلة للتبديل من قبل المستخدم.

■ لا تراجع إلى مثل خدمة معتمد، لإصلاح الجهاز المعطل أو إصلاح سلك الطاقة التالف.

■ بشكل استخدام سائل غير مناسب واستخدام كمية غير صحيحة من السوائل إلى خطى حدوث إصابة وتلف بالممتلكات. يرجى مراعاة ما يلي:

■ لا تستخدم سوى نوع وكيفية السوائل الممندة والموصىحه في دليل التشغيل.

■ لا تستخدم الجهاز وهو معاً بسوائل ساخنة. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى 40 درجة مئوية لمنع تلغ أي من المكونات الداخلية.

■ إذا تسبب قطع التيار المودع في منزلك في إيقاف التيار الكهربائي، أثناء استخدام جهاز التنظيف بالبخار، قم بإيقاف الجهاز وقصصه من قبل الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى. وضع الجهاز بعيداً عن أي بيئة رطبة أو قد يهطل بها مطر. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يتسبب الجهاز الذي به عطل العنيد من المخاطر. يرجى مراعاة ما يلي:

■ يجب عدم استخدام هذا الجهاز إذا سقط أو إذا كانت تظهر عليه علامات واضحة تدل على تلفه أو إذا كان يتسرب منه الماء. يجب عدم تشغيل الجهاز بسلك طاقة تلف. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من الشركة المصنعة أو عن طريق ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بفتح الجهاز أبداً. لا توجد أجزاء أو قطع داخل الجهاز قابلة للتبديل من قبل المستخدم.

■ لا تراجع إلى مثل خدمة معتمد، لإصلاح الجهاز المعطل أو إصلاح سلك الطاقة التالف.

■ بشكل استخدام سائل غير مناسب واستخدام كمية غير صحيحة من السوائل إلى خطى حدوث إصابة وتلف بالممتلكات. يرجى مراعاة ما يلي:

■ لا تستخدم سوى نوع وكيفية السوائل الممندة والموصىحه في دليل التشغيل.

■ لا تستخدم الجهاز وهو معاً بسوائل ساخنة. يجب ألا تتجاوز درجة الحرارة القصوى 40 درجة مئوية لمنع تلغ أي من المكونات الداخلية.

■ إذا تسبب قطع التيار المودع في منزلك في إيقاف التيار الكهربائي، أثناء استخدام جهاز التنظيف بالبخار، قم بإيقاف الجهاز وقصصه من قبل الشركة المصنعة أو ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بغمر الجهاز في الماء أو في أي سائل أخرى. وضع الجهاز بعيداً عن أي بيئة رطبة أو قد يهطل بها مطر. ولا قد يتسبب الأمر في تلفه.

■ قد يتسبب الجهاز الذي به عطل العنيد من المخاطر. يرجى مراعاة ما يلي:

■ يجب عدم استخدام هذا الجهاز إذا سقط أو إذا كانت تظهر عليه علامات واضحة تدل على تلفه أو إذا كان يتسرب منه الماء. يجب عدم تشغيل الجهاز بسلك طاقة تلف. في حالة تلف سلك الطاقة الخاص بالجهاز، يجب استبداله من الشركة المصنعة أو عن طريق ممثل الخدمة المعتمد لديها.

■ لا تم بفتح الجهاز أبداً. لا توجد أجزاء أو قطع داخل الجهاز قابلة للتبديل من قبل المستخدم.

■ لا تراجع إلى مثل خدمة معتمد، لإصلاح الجهاز المعطل أو إصلاح سلك الطاقة التالف.

■ قم بتخزين الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال. ومستقر قبل إزالة غطاء خزان المياه

■ احرص على وضع الجهاز في وضع مستقيم، ومستقر قبل إزالة غطاء خزان المياه

■ لا تم بلسقى أي شيء على فتحات الجهاز. لأنه قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة.

■ لا بد من توخي الحذر عند استخدام السلم في عملية التنظيف. لأنه قد يؤدي إلى خطر حدوث إصابة.

■ عند استخدام الجهاز أو عند تخزينه، لا تتركه واقفاً. احرص على أن يكون حلاك جادراً أو أي جسماً ثابت يمكن أن سند أو إمالة الجهاز عليه لئلمعه المنقوط.

2 المصلىق المثبت على المنتج

■ إن اللوحة الخاصة بنوع الجهاز مثبتة في الجزء الخلفي للجهاز.



■ العرائن، ellenőrizze, hogy kihúzza-e a csatlakozót a konnektorból. Fennáll a sérülések veszélye.

■ Ne tekerje a vezetéket túl szorosan a vezetékartó horgokra a tároláshoz. Ennek következtében ugyanis a tápvezeték megsérülhet.

■ A csatlakozó konnektorból történő kihúzásakor mindig a csatlakozót fogja. Ne húzza a vezetéket, mert elszakadhat.

■ Nedves kézzel a csatlakozóhoz nyúlni tilos. Fennáll a sérülések veszélye.

■ Ha a használat közben a hálózatra felszerelt áram-védőkészülék kiold, ne használja tovább a készüléket, és vizsgáltsa meg a gyártóval vagy a megbízott márkaszervizzel.

■ Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba, óvja esőtől és egyéb nedvességtől. Más különben megsérülhet.

Hibás készülék

■ A hibás készülék számos veszélyhelyzetet idézhet elő. Kérjük, ügyeljen fokozottan a következőkre:

■ Ha a készülék leesett, látható sérülések vannak rajta, vagy folyék, nem használható. Ha a vezeték sérült, ne használja a készüléket. A sérült tápvezetékét a készülék gyártójával vagy a márkaszervizzel kell cseréltetni.

■ A készüléket kinyitni tilos. A belsejében nincsenek a használó által is javítható alkatrészek.

■ Ha a készülék vagy a tápvezeték sérült, vagy hibás, javíttassa meg márkaszervizzel.

■ e készülék használata előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a tápvezeték épségét. Fennáll a sérülések veszélye.

■ Csak akkor használja a készüléket, ha a hálózati feszültség és a tápvezeték állapotja megfelelő.

■ Ne szállítsa a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ e készülék használata előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a tápvezeték épségét. Fennáll a sérülések veszélye.

■ Csak akkor használja a készüléket, ha a hálózati feszültség és a tápvezeték állapotja megfelelő.

■ Ne szállítsa a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ Figyeljen rá, hogy a tápvezeték ne tekeredjen éles szöglet köré, ne csipődjön be (pl. ajtóba), ne csavarodjon meg és ne érjen olyan vagy forró felülethez, mint például a kályhákhoz.

■ Kapcsoljon ki minden felszerelést, melyről a készülék csatlakozóját bedugná a konnektorbó, vagy mielőtt kihúzná onnan. A készülék károsodhat.

■ A készülék tisztázsa vagy karbantartása előtt vagy mielőtt a készüléket

■ Ne használja a készüléket a vezetékénél fogva. Más különben megsérülhet.

■ e készülék használata előtt mindig ellenőrizze a készüléket és a tápvezeték épségét. Fennáll a sérülések veszélye.

■ Csak akkor használja a készüléket, ha a hálózati feszültség és a tápvezeték állapotja megfelelő.

■ Ne szállítsa a készüléket a vezetékénél fogva. Más

Naslove lahko dobite na mestni upravi ali lokalni komunalni službi. Prosimo, da se čim bolj izogibate nastajanju odpadkov iz električne ali elektronske opreme, npr. tako, da izdelke uporabljate čim dlje ali jih posredujete v nadaljnjo uporabo, namesto da jih zavrzete.

4 Vileda steam garancija

- ↑ S to garancijo Vileda jamči, da izdelek nima napak v materialu in pri izdelavi na dan nakupa in za obdobje dveh let od tega datuma. Vileda bo za izdelke spoštovala tako s to garancijo kot tudi s spremljajočimi letaki ali na internetni www.vileda.com strani.
- Č če se v času garancije ugotovi, da je izdelek pokvarjen (na dan originalnega nakupa) zaradi neprimernega materiala ali izdelave, bodo Vileda ali člani pooblaščenega servisa brez stroškov dela ali stroškov delov popravili ali (odložitve Vileda) zamenjali izdelek ali pokvarjene dele, kot v navedbah spodaj. Vileda lahko pokvarjeni izdelek ali dele zamenja z novimi ali s prenovljenim izdelkom ali delom. Vsi zamenjani izdelki in deli postanejo last Vileda.
- Gar ancija ne pokriva:
 - periodično vzdrževanje in popravila ali zamenjavo delov zaradi obrabe ali poškodb.
 - potrošni material (komponente, ki zahtevajo periodično zamenjavo v času življenjske dobe izdelka npr. čistilna blazina.

■ poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.

■ poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:

- napačne uporabe, vključujoč: ravnanje, ki je rezultat fizič- ne, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka; napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovimi osnovnim namenom ali če in- stalacija in uporaba nista v skladu z navodili Vileda; napako vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje; instalacijo ali upora- bo, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

■ poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.

■ poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

■ poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.

■ poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:

- napačne uporabe, vključujoč: ravnanje, ki je rezultat fizič- ne, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka; napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovimi osnovnim namenom ali če in- stalacija in uporaba nista v skladu z navodili Vileda; napako vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje; instalacijo ali upora- bo, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

3 Keskonnakaitse ja kõrvaldamine

Vileda STEAM PLUS1 suhtes kohaldatakse EL-i direktiivi 2012/19/EL ja Suurbritannias 2013. aasta elektroonika-muude ja seadmete määrsi, mis hõlmavad elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid ja nende kõrvaldamist. Labikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et seda elektri- või elektroonikaseadet ei tohi selle kasutusea lõppedes visata koos olmeprügiga, vaid lõppkasutaja peab selle eraldi koguma.

Teie piirkonnas on saadaval tasuta vanade elektriseadmete kogumispunktid, samuti muud kogumispunktid seadmete kasutamiseks. Samuti on elektriseadmete

4 Vileda tootegarantii

- ↑ Vileda garanteerib, et toode on kvaliteetne ja lma toimivusigadeta alates ostu hetkest kuni 2 aastat. Vileda etteväite, mis pakub ja täidab seda garantiid, on määratud selles garantii või sellega kaasnevat voldikute] ja on kättesaadav meie veebilehel www.vileda.com.
- Kui vad ilmnevad garantiiperioodi jooksul, garanteerib Vileda defekteid osade vahetusse või vahetab toote uue vastu ümber. Kaheaastane piiratud garanti ei kehti, kui toode on remon- titud mitte kvalifitseeritud firma.
- Garantii ei kehti järgmistel juhtudel:
 - poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.
 - poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:
 - napačne uporabe, vključujoč: ravnanje, ki je rezultat fizič- ne, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka; napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovimi osnovnim namenom ali če in- stalacija in uporaba nista v skladu z navodili Vileda; napako vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje; instalacijo ali upora- bo, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen.
 - uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

s strani oseb, ki niso člani Vileda podalnih oseb ali oseb nepooblaščenih servisov.

- nesreč, ognja, tekočine, kemika- lije ali druge substance, poplave, nihanja, prekomerne vročine, ne- pravilne ventilacije, prenapetosti toka, prevetelike ali nepravilnega napajanja ali vzhodne napetosti, radiacije, elektrostatične razbre- menitve, vključujoč strelo, ostale zunanje sile in vplive.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- nesreč, ognja, tekočine, kemika- lije ali druge substance, poplave, nihanja, prekomerne vročine, ne- pravilne ventilacije, prenapetosti toka, prevetelike ali nepravilnega napajanja ali vzhodne napetosti, radiacije, elektrostatične razbre- menitve, vključujoč strelo, ostale zunanje sile in vplive.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

- kateri koli dogodek ali okoliš- čine, na katere Vileda ne more vplivati. Vileda po dvoletnem garancijskem roku ne bo nudila popravil ali rezervnih delov. V pri- meru, da je izdelek v garancijskem roku zamenjan z novo različico, si Vileda pridržuje pravico (vendar ni dolžna) odpraviti morebitne garancije ali garancijskega zahtev- ka tako, da novo različico ponudi kot zamenjavo.

■ poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.

■ poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:

- napačne uporabe, vključujoč: ravnanje, ki je rezultat fizič- ne, kozmetične ali površinske poškodbe ali sprememb izdelka; napake pri instalaciji ali uporabi izdelka, ki ni v skladu z njegovimi osnovnim namenom ali če in- stalacija in uporaba nista v skladu z navodili Vileda; napako vzdrževanje izdelka, ki ni v skladu z Viledinimi navodili za pravilno vzdrževanje; instalacijo ali upora- bo, ki ni v skladu s tehničnimi ali varnostnimi predpisi ali standardi države, kjer je izdelek instaliran ali uporabljen.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

■ poškodbi in okvar, ki so nastale z uporabo, delovanjem ali ravnanjem izdelka in niso v skladu z normalno osebo in domačo uporabo.

■ poškodbi ali spremembi izdelka, ki so rezultat:

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

- uporabe izdelka z dodatki, zunanjo opremo ali drugimi izdelki, ki so drugačne vrste, stanja ali standar- da od tistega, predpisane s strani Vileda.

4.4. **Vaš garant**

Garancijo za ta izdelek izda- ja in jo bo spoštovala podjetje

1 Bezbedonosno uputstvo za upotrebu RS

1.1 **Simboli korišćeni u ovom uputstvu**

Informacije koje se odnose na ograničenja za korisnike i zahteve za korisnike.

Upozorenje koje se odnosi na električne opasnosti koje opisuju moguće opasnosti od povrede.

Upozorenje koje se odnosi na zdravstvene rizike i materijalne štete koje opisuju moguće opasnosti od povrede.

1.2 **Simboli na uređaju**

Opasnost od opekotina

1.3 **Namenska upotreba**

Ovaj uređaj je namenjen i napravljen isključivo za upotrebu opisanu u nastavku:

■ Ovaj uređaj sme da se koristi samo u domaćinstvu. Nije pogodan za industrijski ili komercijalnu upotrebu.

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

■ Koristite uređaj samo za čišćenje parom radnih, tvrdih podova (npr. kamenih podova, pločica ili impregniрани drveni podovi, kao što su parket i laminati) koji su otporni na toplotu i vlagu uređaja i tekstilnih

ARC Kranj d.o.o., Hrasnje 52k, 4000 Kranj; telefoni: +386 (0)4 29 27 600.

Za upotrebu uređaja bez kapice rezervoara za vodu ili bez dodatka za čišćenje.

■ Zabranejeno je usmeravati uređaj ka ljudima, životinjama, drugim električnim uređajima i komponentama ili utičnicama za struju tokom rada.

■ Zabranejeno je ostaviti uređaj koji radi bez nadzora ili da stoji na podu a da se ne pomera. Pogledajte izuzetke higijenskog čišćenja u uputstvu.

■ Zabranejeno je ostaviti uređaj sa vrućom rukama. Postoji opasnost od povrede.

■ Zabranejeno je premoćivati ili modifikovati bezbednosne delove uređaja.

■ Zabranejeno je samostalno modifikovati ili popravljati uređaj i uzemljeni utikač. Postoji opasnost od povrede.

■ Zabranejeno je koristiti drugaciju dodatnu opremu osim one opisane u uputstvu za upotrebu. U takvim slučajevima bezbednost uređaja ne može da se osigura.

■ Radite sa uređajem samo ako je napon vaše mreže isti kao onj naveden na tip- skoj pločici uređaja. Nepravilan napon može da uništi uređaj.

■ Nikada nemojte nositi uređaj držeći ga za kabl za napajanje. Može da se ošteti.

■ Vodite računa da se kabl za napajanje ne savija oko oštih ivica, prikljčki (npr. v-rama), ili da se gazo po njemu i osigurajte da on ne dolazi u dodir sa uljem ili izvorima toplote. Može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

■ Isključite sve kontrole pri uključivanju ili isključivanju uređaja. Uređaj može da se ošteti.

3 Aplinkos apsauga ir atliekų tvarkymas



„Vileda STEAM PLUS“ taikoma ES direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir jų tvarkymo. Perbraukto atliekų konteinerio simbolis nurodo, kad pašalysius šios elektros ir elektroninės įrangos naudoji-mo laikui jos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; naudotasias ją turi atskirai nugabenti į surinkimo vietą.

Atiduoti galima netoliese jūsų esančio-se nemokamos senos elektros įrangos surinkimo vietoje arba kitose prietaisų pakartotinio perdavimo vietose. Iš dalies

elektros įrangos platinotojas taip pat įsi-pareigoja priimti seną įrangą.

Adresus gauste iš savo miesto arba valdžios institucijų. Kiek įmanoma venkite elektros ar elektroninės įrangos atliekų susidary-mo, pvz., kuo ilgiau naudodami gaminius ar darbdarbdami elektros įrangos atliekas, užuot jas išmetę.

Pakuotės medžiaga yra visiškai perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu. Vadovaukitės vietos atliekų tvarkymo taisyklėmis. Pakuotės medžiagas (plastikinius maišelius, plastikines dalis ir t. t.) įalųkite atokiai nuo vaikų, nes jos gali kelti pavojų.

4 Vileda produkto garantija

1 | Ši garantija „Vileda“ dviejų metų laikotarpui nuo tos datos garantuo-ja, kad gaminis nebuvo padaryta medžiagų ir apdirbimo defektų pradi-nio pirkimo dieną. „Vileda“ įmonė, teikianti ir vykdyti šią garantiją, yra nurodyta šioje garantijoje ar kartu pateiktose įrankistinėse arba į galima rasti mūsų svetainėje www.vileda.com.

2 | Jei per garantinį laikotarpį nustatoma, kad gamins tun defektų (pirkimo dieną) dėl netinkamos medžiagos ar darbo, Vileda ar įsiglotasis aptarnavi-mo tinklo narys garantinių srityje nemokamai įmisi darbo, remontuoti arba („Vileda“ nuožūrai) pakeisti gaminį ar jo defektnes dalis, laikantis toliau pateiktų sąlygų ir apribojimų. Sugedusius gaminius ar jų dalis

„Vileda“ gali pakeisti naujais arba atnaujintais gaminiais ar dalimis. Visi pakeisti produktai ir dalys tampa „Vileda“ nuosavybe.

3 | Ši garantija netaikoma:

- periodinei priežiūrai ir remontui ar dalų keitimui dėl susidėjimo.
- eksploatacinėms medžiagoms (komponentai, kurios, kaip tikimasi, turėtų būti periodiškai keičiamos per visą produkto gyvavimo laiką).

■ žala ar defektai, atsiradę dėl pro-dukto naudojimo, veikimo ar ap-dorojimo, neatitinkantys įrasto asmeninio ar butinio naudojimo.

■ produkto sugadinimas ar pakeiti-mai, atsirandantys dėl:

- netinkamo naudojimo, įskaitant:

taikymą, kurio metu padaroma fizinė, kosmetinė ar paviršiaus žala arba pakeičiamas produktas; nesugebėjimas įdiegti ar naudoti gaminį įprastu tikslu arba laikantis „Vileda“ diegimo ir naudojimo ins-trukcijų gaminio neprižiūrojimas pagal „Vileda“ tinkamos priežiūros instrukcijas; gaminio montavi-mas ar naudojimas neatitinkantis šalies, kurioje jis sumontuotas ar naudojamas, techninių ar saugos įstatymų ar standartų;

- gaminio naudojimas kartu su priedais, išorine įranga ir kitais; „Vileda“ nenumatytas tipo, būklės ir standarto gaminiai;

- taisyti ar bandyti taisyti asme-nys, kurie nėra „Vileda“ ar įgiloti aptarnavimo tinklo nariai;

- Nelaimingi atsitikimai, gaisras, skysčiai, chemikalai, kitos medži-gos, potvyniai, vibracija, per di-delė šiluma, netinkama ventila-cija, elektros įtampos viršijimas, per didelė arba netinkamas malti-nimo ar įvesties (tampa, radiacija, apšvietimas, kitos išorinės jėgos ir smūgiai ar

- bet koks įvykis ar aplinkybės, kurias pagrįstai negali kontroliuoti Vileda. Vileda nesilygi remonto ir nepateiks atsarginių dalių po dvejų metų garantinio laiko-tarpio. Tuo atveju, kai garantiniu laikotarpiu produktas pakeičiamas nauja versija, „Vileda“ pasiūle-ka teisę (bet neprivalo) ištaisyti bet kokią garantiją ar pretenziją dėl garantijos, siūlydama

■ naują versiją kaip pakaitalą.

4.1 Terminai

1 | Garantijos paslaugos bus teikiamos tik tuo atveju, jei sąskaitos fak-tūros ar pardavimo kvito (nurodant pirkimo datą, modelio pavadinimą ir pardavejo pavadinimą) originalas kartu su gaminiu ir trūkumais pa-teikiamas per garantijos laikotarpį. „Vileda“ gali atsisakyti nemokamo garantinių paslaugų teikimo, jei šie dokumentai nepateikti arba yra ne-išsamūs ar neįskaitomi. Ši garantija nebus taikoma, jei gaminio modelio pavadinimas arba serijos numeris buvo pakeistas, ištrintas, pašalintas arba padarytas neskaitomo.

2 | Ši garantija apima transporto išlaikų ir rizikos, susijusių su jūsų gaminio gabenimu iš „Vileda“ ar paslaugų agento ir atgal.

3 | Mes norėtume jus informuoti, kad jūsų produkto diagnozės mo-kestį sumokėsite jūs, jei diagnozavus jūsų produktą paaiškės, kad neturite teisės į remonto pagai šią garantiją (dėl kokių nors priežasčių), kad pa-šalinatume defektą arba produkto veikia tinkamai ir negalima nustatyti aparatinės gedimo.

4.2 Išimtyr ir apribojimai

1 | Atsižvelgiant į aukščiau pateiktus atvejus, vileda neteikia garantijos (atsakymų, netiesioginės, įstatymo ar kitaip) dėl produkto kokybės, veiklos, tikslumo, patikimumo, tinka-mumo konkrečiam tikslui arba kitaip.

2 | Vileda neturi atsakomybės už antrąsinės ar netiesioginės žalos, sugadina

sukeltos dėl neteisingo produkto naudojimo, jei turite bet kokių dvejoimų dėl tinkamo produkto nau-dojimo ar garantijos, skambinkite „Vileda“ klientų paslaugų centrui.

3 | Šia garantija nesiekama apriboti vi-leδος atsakomybę už mirčių, asmeninę žalą arba privataus turto žalą, vartotojams naudojant prietaisus.

4.3 Legalių teisių saugojimas

Kaip vartotojas, jūs galite turėti privalomas teises į prekes, kurios yra

1 Drošības instrukcijas

1.1 Šajā rokasgrāmātā

izmantotie simboli

Informācija attiecībā uz lietotāja ierobežojumiem un lietotāja prasībām.

Bīdījumus par elektrobīsta-mību ar izklāstu par iespēja-miem traumu riskiem.

Bīdījumus par apdraudējumu veselībai un citu priekšmetu bojājumiem ar izklāstu par iespējamiem traumu riskiem.

1.2 Uz ierīces attēlotie simboli

Applaucesšanās bīstamība

1.3 Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta un izveidota tikai tā-lāk izklāstītajiem lietošanas gadījumiem:

sugedusios arba kurios nėra tokios, kaip aprašyta. Patarimų dėl jūsų teisių galite gauti savo vietiniame Piliiečių konsultavimo biure arba Prekybos standartų biure. Niekas šioje garantijoje neturės įtakos šioms teisėms.

4.4 Jūsų garantija

Garantiją šiam produktui suteikia ir bus laikomasi FHP Export GmbH, 69448 Viedenheim, Germany; www.vileda.com

1 Drošības instrukcijas

1.1 Šajā rokasgrāmātā

izmantotie simboli

Informācija attiecībā uz lietotāja ierobežojumiem un lietotāja prasībām.

Bīdījumus par elektrobīsta-mību ar izklāstu par iespēja-miem traumu riskiem.

Bīdījumus par apdraudējumu veselībai un citu priekšmetu bojājumiem ar izklāstu par iespējamiem traumu riskiem.

1.2 Uz ierīces attēlotie simboli

Applaucesšanās bīstamība

1.3 Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta un izveidota tikai tā-lāk izklāstītajiem lietošanas gadījumiem:

Izmantot ierici vietās, kur ir uzliesmo-joši vai sprągstosai materiāli. Pastāv aiz-degšanās vai eksplozijas risks.

■ Izmantot ierici slęgtą telpą, kurą ir eljas krąsu, krąsu atskaidittąja, koų at-baidišanas lidzekų tvaiki, uzliesmojoši putekļi vai citi eksplozīvi vai toksiski izgarojumi. Pastāv aizdegšanās vai eksplozijas risks.

■ ūdens tvęrtnę uzpildit uzliesmojoųs, aromatiskųs, spirtu vai mazgąšanas lidzekli saturoųs produktus. Šis vielas var izraisit traumų gųšanas un citų priekųsmetu bojąjuma risku!

■ Izmantot ierici bez ūdens tvęrtnes vąci-ņa vai bīršanas paliktņa.

■ Darbības laikā vęrt ierici pret cilvē-kiem, dzīvniekiem, citiem elektroiei-cēm un komponentiem vai elektrības rozetēm.

■ Darbības laikā atstāt ierici nepieskati-tu vai atstāt uz grīdas un nekušināt. Izņēmumu par ieguųnisko tirišanu sk. rokasgrāmātą.

■ Pēc lietošanas atstāt ierici ar karstu un slapų tiršanas paliktņi stąvam uz grīdas.

■ Apiet vai modifitēt ierices drošības komponentus.

■ Patvalgi modifitēt vai remontēt ierici un kontaktakųs. Pastāv traumų iegųšanas risks.

■ Izmantot ierici tik tādās grīdās, kas var izturēt ierices karstumu un mitrumu: lūdzemas, cietais grīdas (piemēram, akmens grīdas, flizes un lakotas koka grīdas, tādās kā parkets un lamināts) un pakļāgrīdas ar maks. augstumu 15 mm. Netrietiet tādus grīdas pārkļaju-mus, kas ir jutīgi pret ūdeni.

Citi lietošanas gadījumi tiek uzskatiti par neatbilstošiem un ir aizliegti.

Jo īpaši ir aizliegtas:

■ Ar tvaiku tirti nelakotas koka vai laminā-ta grīdas. Karstais tvaiks var sabojāt virs-mu. Ja rodas šaubas, pārbaidiet virsmu.

■ Izmantot ierici uz citām virsmām,

kas nav ieteiktās grīdas, vai izmantot ierici citu objektu vai materiālu tiriša-nai, jo īpaši elektronisku ierīču tirišanu.

1.4 Noteiktas cilvēku grupas

Šo ierici var izmantot bērni,

sākot no astoņu gadu vecuma, un personas ar samazinātām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šis personas tiek uzraudzītas vai saņem norādījumus par ierices drošu lietošanu un izprot iespējamo apdraudējumu. Bērni ne-drīkst rotāļlietas ar ierici. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tirt un apkopt ierici. Kad ierice uzslīst vai atdziest, gādājiēt, lai tai nevarētu piekļūt bērni. Lietojot ierici, var rasties citi riski, kas var nebūt ievērti kompleksācijā iekļautajos drošības brīdinājumos.

Iepakojuma materiāls nav paredzēts rota-lām. Pastāv nosmakšanas risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

1.5 Risks izmantošanas laikā

Elektriskās strāvas trieciens risks

Ierice tiek darbināta ar elektrību; tas nozīmē, ka pastāv vispārīgs elektriskās strāvas trieciens risks. Lūdz, ņemiet vērā tālāk norādīto:

■ Ierici drīkst darbināt, izmantojot tikai kompleksācijā iekļauto oriģinālo strā-vas vadu.

■ Pirms izmantošanas vienmēr pilnībā izritiniet strāvas vadu. To var sabojāt.

■ Pirms ierices izmantošanas vienmēr pārbaidiet, vai ierice un strāvas vads nav bojāts. Pastāv traumų gųšanas risks.

■ Darbiniet ierici tikai tad, ja jūsu tikla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz ierices informācijas plāksnites. Nepareizs spriegums var sabojāt ierici.

■ Nekad nesiesiet ierici, turot aiz strāvas vada. To var sabojāt.

■ Gādājiēt, lai strāvas vads neaptinas ap asām malām, netiek piespiests (piemē-ram, durvis) vai tam netiek braukts pāri; tāpat nodrošiniēt, lai tas nenonāk saskarē ar elļu vai karstuma avotiem. To var sabojāt.

■ Pirms ierices pievienošanas elektrībai un atvienošanas no tās izslēdziet visus va-dības elementus. Ierice var tikt sabojāta.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

Contact Information

GB Freudenberg Household Products LP
2 Chichester Street
Rochdale OL16 2AX
United Kingdom
www.vileda.com
Tel: 0345 7697356

DE Vileda GmbH
Im Technologiepark 19
69469 Weinheim
www.vileda.de
Deutschland
FHP Export GmbH
69448 Weinheim
Distributors:
AT Joh. Alex. Niermsee KG
1051 Wien
Osterreich
CH Promena AG
4133 Pratteln 1
Schweiz

IT FHP di R. Freudenberg sas
via del Valtorta, 48
20127 Milano
Italia
www.vileda.it
Numero Verde: 0800-074-500

FR FHP Vileda SAS
Tour d'Asnières
4 Avenue Laurente Cely,
Hall D - 4e Etage
92600 Asnières
France
www.vileda.fr

BE FHP Vileda SComm. vs
Avenue André Ernst 14
4800 Veniers
Belgique/Belgie
www.vileda.be
www.vileda.nl

ES Freudenberg Home and Cleaning
Solutions Iberica, S.L.U.
C/ Can Guri 1A
Pol. Ind. Can Volart
08150 Parets del Vallés, ES
www.vileda.es

PT Freudenberg Home and Cleaning
Solutions Iberica, S.L.
Apartado 12770
1061-001 Lisboa Códex, PT
www.vileda.pt

SE Freudenberg Home and Cleaning Solutions
konsumentkontakt@fhp-ww.com
040-669 50 25
DK konsumentkontakt@fhp-ww.com
0424 286600
NO forbrugerkontakt@fhp-ww.com
70 21 00 52, tryk 3
DK info.norway@fhp-ww.com

TR FHP Evici Kullanım Araçları San. ve Tic. A.Ş.
Kerenköy Mah. Destan Sok. Odak Plaza
No:3 Kat:3 Atasehir / Istanbul 34752
bilgi@fhp-ww.com
Tel: (0216) 554 99 00

GR ΕΛΛΑΣ Α.Ε.
Αγροπόων 36
14501 Κορυνθία
Τηλ.: 800-500-2580

PL FHP Vileda Sp. z o.o.
ul. Pulawska 182
02-670 Warszawa
Polska
www.vileda.pl

traumu gųšanas un citu priekųsmetu bojąjuma risku. Lūdz, ņemiet vērā tālāk norādīto:

■ Izmantojiēt tikai ekspluatācijas rokas-grāmātā norādītā veida un daudzuma šķidrumus.

■ Neizmantojiēt ierici kopā ar karstiem šķidrumiem, lai novērstu iekųėjo kom-ponentu bojąjums, maks. temperatū-ra nedrīkst pārsniegt 40 °C.

■ Pirms ūdens tvęrtnes vąciņa noņemša-nas vienmēr novietojiet ierici vertikālā, stabilā pozīcijā.

Vispārīgi riski

■ Ierices atvērumos ne-ievietojiet priekųsmetus. Pastāv traumų gųšanas risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

■ Kamēr ierice darbojas, nepieļaujiet ne-vienas ķermeņa daļas saskari ar rāmi. Pastāv applaucesšanās risks.

■ Strādājot ar ierici, vienmēr valkājiēt slęgtus apavus. Nevalkājiēt cības vai apavus ar atvērtiem purngalieim.

■ Nodrošiniēt, lai stāvas vads vai paga-rinājuma kabelis nekad nekrustotos ar tvaika rāmi. Pastāv iespēja sabojāt strāvas vadu.

■ Kad ierice netiek izmantota, vienmēr atvienojiet to no elektrības. Ierice var sākt negaiditi darboties. Pastāv traumų gųša-nas un citu priekųsmetu bojąjuma risks.

Contact Information

RU Фирма-изготовитель: Freudenberg Home and Cleaning Solutions GmbH, 69469 Weinheim Германия. Импортёр/уполномоченная организация: ООО "Фройденберг Виледа Истерн Юроп" IT 10106, r. Москва, улица Васильевы Конойной, д/1, корп. 1, этаж 13, комн. 4,17. y E-mail: russia@fhp-ww.com

RO Distributor: S.C. Interstar Chim S.A.
B-dul Basarabia, 256, Sector 3
Bucuresti
România
Tel. +40 21 256 46 36

AE Freudenberg Hąztartási Cikkek Rt.
H-1118 Budapest,
Rékossz. 5.
vileda-hu@fhp-ww.com
www.vileda.hu

HU Freudenberg Hąztartási Cikkek Rt.
H-1118 Budapest,
Rékossz. 5.
vileda-hu@fhp-ww.com
www.vileda.hu

BG Дистрибутор: Интерфоп България ЕАД,
София 1540,
бул. Христофороп Колумб 57
www.interfoopbg.com
тел. +359 2 81701010

SI Freudenberg gospodinski proizvod
d.o.o.
Limbuška c 2 t
2341 Limbuš
Slovenija
www.vileda.si
Tel: 02 421 5902.

RS Uvoznik i distributor:
MD International d.o.o.
11000 Beograd
Zorla Klemenspa 39
* Importues dhe distributor për Kosovę:
Atlantic Group sh.p.k.,
Preroc/Graevitoc, 1000 Prishtine

CZ Freudenberg Home and Cleaning Solutions
s.r.o.
Na Kralovce 4
101 00 Praha 10
Česká republika

EE Jungent Estonia OÜ
Paldiski mnt. 11
10137 Tallinn
Eesti

LT Platintojas: UAB "Vilandra"
Terminalo g. 8, Kuprionių k.,
Neriedžio sen.
Vilniaus r., 14-279 Lietuva

LV Izplatitājs: A/S Jungent Latvia
Ieroci LV-1013
tāl: 80008840

PL FHP Vileda Sp. z o.o.
ul. Pulawska 182
02-670 Warszawa
Polska
www.vileda.pl

DE Vileda GmbH
69469 Weinheim

GB FHP Export GmbH
69448 Weinheim